

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

C 204



Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

Volum 54

9 ta' Lulju 2011

Avviż Nru

Werrej

Pagna

#### IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2011/C 204/01

L-Ahhar Publikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*  
GU C 194, 2.7.2011 .....

1

#### V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

#### Il-Qorti tal-Ġustizzja

2011/C 204/02

Kawża C-47/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 — Parteċipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttiva 89/48/KEE) .....

2

2011/C 204/03

Kawża C-50/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Parteċipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika) .....

2

Prezz:  
3 EUR

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

2011/C 204/04	Kawża C-51/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Meju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Parteci-pazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttiva 89/48/KEE) .....	3
2011/C 204/05	Kawża C-52/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Meju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nutara — Direttiva 2005/36/KE) .....	3
2011/C 204/06	Kawża C-53/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Meju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Parteci-pazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttivi 89/48/KEE u 2005/36/KE") .....	4
2011/C 204/07	Kawża C-54/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Meju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Parteci-pazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttivi 89/48/KEE u 2005/36/KE) .....	4
2011/C 204/08	Kawża C-61/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Meju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Parteci-pazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttiva 89/48/KEE) .....	5
2011/C 204/09	Kawża C-83/09 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Meju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Kronoply GmbH & Co. KG, Kronotex GmbH & Co. KG, Zellstoff Stendal GmbH, Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, Land Sachsen-Anhalt (Appell — Għajna mill-Istat — Artikolu 88(2) u (3) KE — Regolament (KE) Nru 659/1999 — Deciżjoni li ma jitqajmux ogġezzjonijiet — Rikors għal annullament — Kundizzjonijiet ta' ammissibbiltà — Motivi għall-annullament li jistgħu jiġu invokati — Kuncett ta' "parti interessata" — Rabta ta' kompetizzjoni — Assenjazzjoni — Suq tal-provvista) .....	5
2011/C 204/10	Kawża C-115/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-12 ta' Meju 2011 (talba għal deciżjoni preliminari ta' Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Ġermanja) — Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen e.V. vs Bezirksregierung Arnsberg ("Direttiva 85/337/KEE — Evalwazzjoni tal-effetti fuq l-ambjent — Konvenzjoni ta' Aarhus — Direttiva 2003/35/KE — Access għall-ġustizzja — Organizzazzjonijiet mhux governattivi għall-protezzjoni tal-ambjent") .....	6
2011/C 204/11	Kawża C-176/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Meju 2011 — Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu vs Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Rikors għal annullament — Direttiva 2009/12/KE — Imposti tal-ajruporti — Kamp ta' applikazzjoni — Ajruporti li t-traffiku annwali tagħhom jaqbeż il-5 miljun passiġġier fis-sena u dawk li jirreġistraw l-ikbar numru ta' passiġġieri fis-sena għal kull Stat Membru — Validità — Principji ta' trattament ugwali, ta' proporzjonalità u ta' sussidjarità) .....	6
2011/C 204/12	Kawża C-376/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Meju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Malta (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Regolament (KE) Nru 2037/2000 — Artikoli 4(4)(v) u 16 — Obbligu ta' dikommissjoni tas-sistemi ta' protezzjoni kontra n-nar u estingwiture tan-nar li jkun fihom il-halon għal uzi mhux kritiċi fuq bastimenti — Eċċezzjonijiet — Uzi kritiċi tal-halons 1301 u 2402) .....	7
2011/C 204/13	Kawża C-410/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Meju 2011 (talba għal deciżjoni preliminari tas-Sąd Najwyższy — Ir-Repubblika tal-Polonja) — Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. vs Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea — Artikolu 58 — Direttiva 2002/21/KE — Linji gwida tal-Kummissjoni — Nuqqas ta' publikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea bil-lingwa ta' Stat Membru — Opponibbiltà) .....	7



2011/C 204/14	Kawża C-441/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Applikazzjoni ta' rata mnaqqsa — Annimali hajjin normalment intiżi għall-użu fil-preparazzjoni tal-ikel għall-konsum mill-bniedem u mill-annimali — Provvista, importazzjoni u akkwist ta' ċerti annimali hajjin, b'mod partikolari żwiemel) ..... 8	8
2011/C 204/15	Kawża C-452/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte di Appello di Firenze — l-Italja) — Tonina Enza iaia, Andrea moggio, Ugo Vassalle vs Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Università degli studi di Pisa (Direttiva 82/76/KEE — Libertà ta' stabbiliment u libertà li jiġu pprovduti servizzi — Tobba — Kisba tat-titolu ta' speċjalista — Remunerazzjoni matul il-perijodu ta' tahrig — Preskrizzjoni ta' hames snin fuq id-dritt għall-hlas ta' remunerazzjoni perjodika) ..... 8	8
2011/C 204/16	Kawża C-453/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Applikazzjoni ta' rata mnaqqsa — Annimali hajjin normalment intiżi li jintużaw fil-preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem jew mill-annimali — Provvisti, importazzjonijiet u akkwisti ta' ċerti annimali hajjin, b'mod partikolari, żwiemel) ..... 9	9
2011/C 204/17	Kawża C-122/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Marknadsdomstolen — l-Isvezja) — Konsumentombudsmannen vs Ving Sverige AB (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 2005/29/KE — Artikoli 2(i) u 7(4) — Komunikazzjoni kummerċjali ppubblikata f'gazzetta — Kunċett ta' stedina għax-xiri — Prezz inizjali — Informazzjoni li għandha tkun inklusa fl-istedina għax-xiri) ..... 9	9
2011/C 204/18	Kawża C-184/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — il-Ġermanja) — Mathilde Grasser vs Freistaat Bayern (Direttiva 91/439/KEE — Rikonoxximent reċiproku tal-liċenzji tas-sewqan — Permess tas-sewqan mogħti minn Stat Membru bi ksur tal-kundizzjoni ta' residenza — Rifjut ta' rikonoxximent mill-Istat Membru ospitanti bbażat unikament fuq il-ksur tal-kundizzjoni ta' residenza) ..... 10	10
2011/C 204/19	Kawża C-256/10 u C-261/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-19 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León — Spanja) — David Barcenilla Fernández (C-256/10), Pedro Antonio Macedo Lozano (C-261/10) vs Gerardo García SL (Id-Direttiva 2003/10/KE — Valuri ta' espożizzjoni — Hoss — Protetturi tas-smigh — Effettività) ..... 11	11
2011/C 204/20	Kawża C-308/10 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tad-19 ta' Mejju 2011 — Union Investment Privatfonds GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Unicare-Cardo International De Crédito SA (Appell — Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 74(2) — Provi li ma ġewx prodotti insostenn tal-oppożizzjoni fit-terminu mogħti għal dan il-ghan — Nuqqas ta' tehid inkunsiderazzjoni — Setgħa diskrezzjonali tal-Bord tal-Appell) ..... 11	11
2011/C 204/21	Kawża C-423/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-18 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — Delphi Deutschland GmbH vs Hauptzollamt Düsseldorf (Tariffa Doganali Komuni — Nomenklatura magħquda — Klassifikazzjoni tariffarja — Konnekters tal-elettriku — Subintestatura 8536 69 — Plaggs u sokits) ..... 12	12
2011/C 204/22	Kawża C-133/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-18 ta' Marzu 2011 — Folien Fischer AG u Fofitec AG vs RITRAMA SpA ..... 12	12



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2011/C 204/23	Kawża C-151/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Frankfurt am Main (il-Ġermanja) fit-28 ta' Marzu 2011 — Condor Flugdienst GmbH vs Jürgen Dörschel .....	12
2011/C 204/24	Kawża C-152/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Arbeitsgerichts München (il-Ġermanja) fit-28 ta' Marzu 2011 — Johann Odar vs Baxter Deutschland GmbH .....	13
2011/C 204/25	Kawża C-160/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Naczelný Sąd Administracyjny (ir-Repubblika tal-Polonja) fl-1 ta' April 2011 — Bawaria Motors Spółka z o. o. vs Minister Finansów .....	13
2011/C 204/26	Kawża C-175/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Ireland (l-Irlanda) fit-13 ta' April 2011 — HID, BA vs Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Ireland, Attorney General .....	14
2011/C 204/27	Kawża C-190/11: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberster Gerichtshof (l-Awstrija) fit-22 ta' April 2011 — Daniela Mühlleitner vs Ahmad Yusufi u Wadat Yusufi .....	14
2011/C 204/28	Kawża C-193/11: Rikors ipprezentat fl-20 ta' April 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja .....	15
2011/C 204/29	Kawża C-200/11 P: Appell ipprezentat fit-28 ta' April 2011 mir-Repubblika Taljana mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fit-3 ta' Frar 2011, fil-Kawża T-3/09, Ir-Repubblika Taljana vs Il-Kummissjoni Ewropea .....	15
2011/C 204/30	Kawża C-201/11 P: Appell ipprezentat fis-27 ta' April 2011 mill-Union of European Football Associations (UEFA) kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tas-17 ta' Frar 2011 fil-Kawża T-55/08 — Union of European Football Associations (UEFA) vs Il-Kummissjoni Ewropea .....	16
2011/C 204/31	Kawża C-231/11 P: Appell ipprezentat fit-13 ta' Mejju 2011 mill-Kummissjoni Ewropea kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tat-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawża magħquda T-122/07 sa T-124/07, Siemens AG Österreich <i>et</i> vs Il-Kummissjoni .....	17
2011/C 204/32	Kawża C-232/11 P: Appell ipprezentat fis-16 ta' Mejju 2011 minn Siemens Transmission & Distribution Ltd kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tat-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawża Magħquda T-122/07 sa T-124/07 — Siemens AG Österreich <i>et</i> vs Il-Kummissjoni .....	18
2011/C 204/33	Kawża C-233/11 P: Appell ipprezentat fis-16 ta' Mejju 2011 minn Siemens Transmission & Distribution SA u minn Nuova Magrini Galileo SpA kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tat-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawża Magħquda T-122/07 sa T-124/07 — Siemens AG Österreich <i>et</i> vs Il-Kummissjoni .....	18
<b>Il-Qorti Ġenerali</b>		
2011/C 204/34	Kawża T-109/05 u T-444/05: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-24 ta' Mejju 2011 — NLG vs Il-Kummissjoni ("Aċċess għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti li jirrigwardaw l-elementi ta' spejjeż li jirriżultaw minn obbligi ta' servizz pubbliku dwar għajjnuna mill-Istat — Rifjut ta' aċċess — Eċċezzjoni relatata mal-protezzjoni ta' interessi kummerċjali ta' terz — Sigriet professjonali — Obbligu ta' motivazzjoni — Trattament ugwali — Dokumenti li joriginaw minn Stat Membru") .....	20



2011/C 204/35	Kawża T-250/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — Batchelor vs Il-Kummissjoni (“Access għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti skambjati fil-kuntest tal-ewalwazzjoni tal-kompatibbiltà mad-dritt Komunitarja ta' miżuri mehuda fil-qasam ta' attivitajiet ta' xandir televiżiv — Rifjut ta' access — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-proċess tat-tehid ta' deċiżjonijiet — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-iskop ta' spezzjonijiet, investigazzjoni u verifiki”) ..... 20	20
2011/C 204/36	Kawża T-397/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Mejju 2011 — Prinz von Hannover vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' arma tal-familja) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark figurattiva Komunitarja li tirrappreżenta arma tal-familja — Raġuni assoluta għal rifjut — Imitazzjoni minn perspettiva araldika ta' emblema ta' Stat — Artikolu 7(1)(h) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Artikolu 6 ter tal-Konvenzjoni ta' Pariġi”) ..... 21	21
2011/C 204/37	Kawża T-408/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — ancotel vs UASI — Acotel (ancotel.) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja ancotel — Trade mark figurattiva Komunitarja preċedenti ACOTEL — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Pubbliku rilevanti”) ..... 21	21
2011/C 204/38	Kawża T-422/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Mejju 2011 — São Paulo Alpargatas vs UASI — Fischer (BAHIANAS LAS ORIGINALES) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva BAHIANAS LAS ORIGINALES — Trade marks Komunitarji u nazzjonali figurattivi preċedenti havaianas u trade mark nazzjonali verbali preċedenti HAWAIIANAS — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) ..... 22	22
2011/C 204/39	Kawża T-144/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — Space Beach Club vs UASI — Flores Gómez (SpS space of sound) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva SpS space of sound — Trade marks nazzjonali u Komunitarji figurattivi preċedenti space ibiza, space DANCE BARCELONA, space DANCE MADRID, space DANCE VALENCIA, space DANCE MALLORCA, space DANCE EIVISSA, space SPACE IBIZA WORLD, space DANCE u t-trade mark nazzjonali verbali preċedenti SPACE VIVA — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Nuqqas ta' xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) ..... 22	22
2011/C 204/40	Kawża T-161/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — Longevity Health Products vs UASI — Tecnifar (E-PLEX) (“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali E-PLEX — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti EPILEX — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) ..... 22	22
2011/C 204/41	Kawża T-392/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — Euro-Information vs UASI (EURO AUTOMATIC CASH) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali EURO AUTOMATIC CASH — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”) ..... 23	23
2011/C 204/42	Kawża T-210/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2011 — Formenti Seleco vs Il-Kummissjoni (“Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Importazzjoni ta' settijiet tat-televixin tal-kultur provenjenti mit-Turkija — Rikors għad-danni — Preskrizzjoni — Inammissibbiltà”) ..... 23	23
2011/C 204/43	Kawża T-226/10: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Mejju 2011 — Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej vs Il-Kummissjoni (“Rikors għal annullament — Rappreżentanza minn avukati li ma humiex persuni terzi — Inammissibbiltà”) ..... 23	23
2011/C 204/44	Kawża T-217/11: Rikors ipprezentat fit-18 ta' April 2011 — Staelen vs Ombudsman ..... 24	24



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2011/C 204/45	Kawża T-233/11: Rikors ippreżentat fit-28 ta' April 2011 — Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni	24
2011/C 204/46	Kawża T-237/11: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Mejju 2011 — Lidl Stiftung vs UASI — Lactimilk (BELLRAM) .....	25
2011/C 204/47	Kawża T-239/11: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Mejju 2011 — Sigma Alimentos Exterior vs Il-Kummissjoni .....	26
2011/C 204/48	Kawża T-240/11: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Mejju 2011 — L'Oréal vs UASI — United Global Media Group (MyBeauty) .....	27
2011/C 204/49	Kawża T-249/11: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Mejju 2011 — Sanco vs UASI — Marsalman (Rappreżentazzjoni ta' tiġieġa) .....	27
2011/C 204/50	Kawża T-256/11: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Mejju 2011 — Ezz et vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	28
2011/C 204/51	Kawża T-206/96: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2011 — Van Bennekom vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni .....	28
2011/C 204/52	Kawża T-207/96: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2011 — Van Rossum vs Il-Kunsill u L-Kummissjoni .....	29
2011/C 204/53	Kawża T-385/10: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2011 — ArcelorMittal Wire France et vs Il-Kummissjoni .....	29
<b>It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku</b>		
2011/C 204/54	Kawża F-34/11: Rikors ippreżentat fl-4 ta' April 2011 — ZZ vs Europol .....	30
2011/C 204/55	Kawża F-54/11: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Mejju 2011 — ZZ vs L-Ombudsman Ewropew .....	30



## IV

*(Informazzjoni)*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

**IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA***(2011/C 204/01)*

**L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni  
Ewropea**

ĠU C 194, 2.7.2011

**Pubblikazzjonijiet preċedenti**

ĠU C 186, 25.6.2011

ĠU C 179, 18.6.2011

ĠU C 173, 11.6.2011

ĠU C 160, 28.5.2011

ĠU C 152, 21.5.2011

ĠU C 145, 14.5.2011

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Belġju**(Kawża C-47/08) <sup>(1)</sup>**(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 — Partecipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttiva 89/48/KEE)**

(2011/C 204/02)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea [rappreżentanti: J.-P. Keppenne, H. Støvlbæk u G. Zavvos, aġenti]

Parti intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentant: M. S. Ossowski, aġent)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju [rappreżentanti: C. Pochet, L. Van den Broeck, aġenti u H. Gilliams, L. Goossens, avukati]

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenut: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: M. Smolek, aġent), ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: G. de Bergues u B. Messmer, aġenti), ir-Repubblika tal-Latvja (rappreżentanti: L. Ostrovska, K. Drēviņa u J. Barbale, aġenti), ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentant: D. Kriauciūnas, aġent), ir-Repubblika tal-Ungerija (rappreżentanti: J. Fazekas, R. Somssich, K. Veres u M. Fehér, aġenti), ir-Repubblika Slovakkja (rappreżentanti: J. Čorba u B. Ricziová, aġenti)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 43 KE u 45 KE — Leġislazzjoni nazzjonali li tissugġetta l-aċċess għall-professjoni ta' nutar u l-eżerċizzju tagħha għal kundizzjoni ta' ċittadinanza — Ostakolu għal-libertà ta' stabbiliment — Portata tal-eċċezzjoni dwar l-attivitàjiet li huma parti mill-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Htieġa ta' partecipazzjoni diretta u speċifika għal tali eżerċizzju — Nuqqas ta' traspożizzjoni, f'dak li jikkonċerna l-professjoni ta' nutar, tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema generali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u-tahriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 337)

**Dispożittiv**

- (1) Billi impona kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-aċċess għall-professjoni ta' nutar, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 43 KE.
- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Latvja, Ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika Slovakkja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU C 128, 24.05.2008.**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franċiża**(Kawża C-50/08) <sup>(1)</sup>**(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Partecipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika)**

(2011/C 204/03)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Keppenne u H. Støvlbæk, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: E. Jenkinson u S. Ossowski, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: E. Belliard, G. De Bergues u B. Messmer, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika tal-Bulgarija (rappreżentanti: T. Ivanov u E. Petranova, aġenti), ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: M. Smolek, aġent), ir-Repubblika tal-Latvja (rappreżentanti: L. Ostrovska, K. Drēviņa u J. Barbale, aġenti), ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentanti: D.



Kriauciūnas u E. Matulionytė, aġenti), ir-Repubblika tal-Ungerija (rappreżentanti: R. Somssich, K. Veres u M. Fehér, aġenti), ir-Rumanija (rappreżentanti: C. Osman, A. Gheorghiu, A. Stoia u A. Popescu, aġenti), ir-Repubblika Slovakka (rappreżentanti: J. Čorba u B. Ricziová, aġenti)

### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 43 u 45 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissuġġetta l-aċċess għall-professjoni ta' nutar u l-eżerċizzju tagħha għal kundizzjoni ta' ċittadinanza — Ostakolu għal-libertà ta' stabbiliment — Portata tal-eċċezzjoni dwar l-attivitajiet li huma parti mill-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Rekwizit ta' parteċipazzjoni diretta u speċifika ftali eżerċizzju

### Dispożittiv

- (1) Billi imponiet kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-aċċess għall-professjoni ta' nutar, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 43 KE.
- (2) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Rumanija, ir-Repubblika Slovakka u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 128, 24.05.2008.

### Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Meju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-51/08) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Parteċipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttiva 89/48/KEE)

(2011/C 204/04)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Keppenne u H. Støvlbæk, aġenti)

Intervenjent insostenn tar-rikorrenti: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: E. Jenkinson u S. Ossowski, aġenti)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentant: C. Schiltz, aġent u J.-J. Lorang, avukat)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Ir-Repubblika Ċeka, (rappreżentant: M. Smolek, aġent), Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u M. Messmer, aġenti), Ir-Repubblika tal-Latvja (rappreżentanti: L. Ostrovska, K. Drėviņa u J. Barbale, aġenti), Ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentanti: D. Kriauciūnas u E. Matulionytė, aġenti), Ir-Repubblika tal-Ungerija (rappreżentanti: J. Fazekas, R. Somssich, K. Veres u M. Fehér, aġenti), Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: M. Dowgiewicz, C. Herma u D. Lutostańska, aġenti), Ir-Repubblika Slovakka (rappreżentant: J. Čorba, aġent)

### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 43 KE u 45 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissuġġetta l-aċċess għall-professjoni ta' nutar u l-eżerċizzju tagħha għal kundizzjoni ta' ċittadinanza — Ostakolu għal-libertà tal-istabbiliment — Portata tal-eċċezzjoni dwar l-attivitajiet konnessi mal-eżerċizzju ta' awtorità pubblika — Bżonn ta' konnessjoni diretta jew speċifika ma' tali eżerċizzju — Nuqqas ta' traspożizzjoni, fir-rigward tal-professjoni ta' nutar, tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonossiment ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-tahriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti Kapitolu 5, Vol. 1, p. 337).

### Dispożittiv

- (1) Billi impona kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-aċċess għall-professjoni ta' nutar, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 43 KE.
- (2) Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Slovakka u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 128, 24.05.2008.

### Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Meju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-52/08) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nutara — Direttiva 2005/36/KE)

(2011/C 204/05)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Støvlbæk u P. Andrade, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: S. Ossowski, aġent u M. K. Smith, barrister)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: L. Inez Fernandes u F.S. Gaspar Rosa, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: M. Smolek, aġent), Ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentanti: D. Kriauciūnas u E. Matulionytė, aġenti), Ir-Repubblika tas-Slovenja (rappreżentanti: V. Klemenc u Ž. Cilenšek Bončina, aġenti), Ir-Repubblika Slovakka (rappreżentant: J. Čorba, aġent)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, f'dak li jikkonċerna l-professjoni ta' nutar, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professionali (ĠU L 255, p. 22) li thassar id-Direttiva 89/49/KEE (ĠU L 19, p. 16)

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 107, 26.04.2008

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija**

(Kawża C-53/08) (<sup>1</sup>)

*(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Parteċipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttivi 89/48/KEE u 2005/36/KE”)*

(2011/C 204/06)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Braun u H. Støvlbæk, aġenti)

**Parti intervenjenti insostenn tal-parti rikorrenti:** Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentant: S. Behzadi-Spencer, aġent)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentanti: E. Riedl, M. Aufner u G. Holley, aġenti)

**Partijiet intervenjenti insostenn tal-partijiet l-oħra fil-kawża:** Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: M. Smolek, aġent), Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma u J. Kemper, aġenti), Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u B. Messmer, aġenti), Ir-Repubblika tal-Latvija (rappreżentanti: L. Ostrovska, K. Drēviņa u J. Barbale, aġenti), Ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentanti: D. Kriauciūnas u E. Matulionytė, aġenti), Ir-Repubblika tal-Ungerija (rappreżentanti: R. Somssich, K. Veres u M. Fehér, aġenti), Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: M. Dowgielewicz, C. Herma u D. Lutostańska, aġenti), Ir-Repubblika tas-Slovenja (rappreżentanti: V. Klemenc u Ž. Cilenšek Bončina, aġenti), Ir-Repubblika Slovakka (rappreżentant: J. Čorba, aġent)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 43 u 45 KE — Nuqqas ta' traspożizzjoni, f'dak li jirrigwarda l-professjoni ta' nutar, tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Dicembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta'

diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-tahriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU L 19, p. 16) u tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2005/36/KE, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professionali (ĠU L 255, p. 22) — Legiżlazzjoni nazzjonali li tissuġġetta l-eżerċizzju tal-professjoni ta' nutar għall-kundizzjoni tan-nazzjonalità — Kuncett ta' “attività konnessa ma' l-eżerċizzju ta' awtorità pubblika”.

**Dispożittiv**

- (1) Billi imponiet kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-aċċess għall-professjoni ta' nutar, ir-Repubblika tal-Awstrija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 43 KE.
- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Repubblika tal-Awstrija, Ir-Repubblika Ċeka, Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, Ir-Repubblika Franciża, Ir-Repubblika tal-Latvija, Ir-Repubblika tal-Litwanja, Ir-Repubblika tal-Ungerija, Ir-Repubblika tal-Polonja, Ir-Repubblika tas-Slovenja, Ir-Repubblika Slovakka u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 107, 26.04.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**

(Kawża C-54/08) (<sup>1</sup>)

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Parteċipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttivi 89/48/KEE u 2005/36/KE)*

(2011/C 204/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni Ewropea [rappreżentanti: H. Støvlbæk u G. Braun, aġenti]

**Parti intervenjenti insostenn tar-rikorrenti:** Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentant: S. Behzadi-Spencer, aġent)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja [rappreżentanti: M. Lumma, J. Kemper, U. Karpenstein u J. Möller, aġenti]

**Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta:** Ir-Repubblika tal-Bulgarija (rappreżentanti: T. Ivanov u E. Petranova, aġenti), ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: M. Smolek, aġent), ir-Repubblika tal-Estonja (rappreżentant: L. Uibo, aġent), ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u B. Messmer, aġenti), ir-Repubblika tal-Latvija (rappreżentanti: L. Ostrovska, K. Drēviņa u J. Barbale, aġenti), ir-Repubblika tal-Litwanija (rappreżentanti: D. Kriauciūnas u E. Matulionytė, aġenti), ir-Repubblika tal-Ungerija (rappreżentanti: R. Somssich, K. Veres u M. Fehér, aġenti), ir-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentanti: E. Riedl, G. Holley u M. Aufner, aġenti), ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: M. Dowgielewicz, C. Herma u D. Lutostańska, aġenti), ir-Repubblika tas-Slovenja (rappreżentanti: V. Klemenc u Ž. Cilenšek Bončina, aġenti), ir-Repubblika Slovakka (rappreżentanti: J. Čorba u B. Ricziová, aġenti)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 43 u 45 KE — Nuqqas ta' traspożizzjoni, f'dak li jikkonċerna l-professjoni ta' nutar, tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 337) u tad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali (ĠU L 255, p. 22) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissuġġetta l-eżerċizzju tal-professjoni ta' nutar għall-kundizzjoni ta' ċittadinanza — Kunċett ta' "attivajiet li huma parti mill-eżerċizzju tal-awtorità pubblika"

**Dispożittiv**

- (1) Billi imponiet kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-aċċess għall-professjoni ta' nutar, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 43 KE
- (2) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka u r-Renju Unit tal-Gran Britanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 107, 26.04.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika**

(Kawża C-61/08) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 KE — Libertà ta' stabbiliment — Nutara — Kundizzjoni ta' ċittadinanza — Artikolu 45 KE — Parteċipazzjoni fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika — Direttiva 89/48/KEE)

(2011/C 204/08)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Zavvos u H. Støvlbæk, aġenti)

Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Renju Unit tal-Gran Britanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentant: S. Ossowski, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: V. Christianos, E.-M. Mamouna u A. Samoni-Rantou, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: M. Smolek, aġent), Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u B. Messmer, aġenti), Ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentanti: D. Kriauciūnas u E. Matulionytė, aġenti), Ir-Repubblika tas-Slovenja (rappreżentanti: V. Klemenc u Ž. Cilenšek Bončina, aġenti), Ir-Repubblika Slovakka (rappreżentanti: J. Čorba u B. Ricziová, aġenti)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 43 u 45 KE u tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Volum 1, p. 337) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissuġġetta l-eżerċizzju tal-professjoni ta' nutar għall-kundizzjoni ta' ċittadinanza

**Dispożittiv**

- (1) Bl-impożizzjoni ta' kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-aċċess għall-professjoni ta' nutar, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 43 KE.
- (2) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka u r-Renju Unit tal-Gran Britanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 92, 12.04.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-24 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Kronoply GmbH & Co. KG, Kronotex GmbH & Co. KG, Zellstoff Stendal GmbH, Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, Land Sachsen-Anhalt**

(Kawża C-83/09 P) (<sup>1</sup>)

(Appell — Għajjuna mill-Istat — Artikolu 88(2) u (3) KE — Regolament (KE) Nru 659/1999 — Deciżjoni li ma jitqajmx oġġezzjonijiet — Rikors għal annullament — Kundizzjonijiet ta' ammissibbiltà — Motivi għall-annullament li jistgħu jiġu invokati — Kunċett ta' "parti interessata" — Rabta ta' kompetizzjoni — Assenjazzjoni — Suq tal-provvista)

(2011/C 204/09)

Lingwa tal-proċedura: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: K. Gross u V. Kreuzschitz, aġenti)

Partijiet oħra fil-proċedura: Kronoply GmbH & Co. KG, Kronotex GmbH & Co. KG (rappreżentanti: R. Nierer u L. Gordalla, avukati), Zellstoff Stendal GmbH (rappreżentanti: T. Müller-Ibold u K. Karl, avukati), ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, Land Sachsen-Anhalt

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (li issa saret il-Qorti Ġenerali) (Is-Seba' Awla) tal-10 ta' Diċembru 2008, Kronoply u Kronotex vs Il-Kummissjoni (T-388/02), sa fejn il-Qorti Ġenerali kkunsidrat ammissibbli (minkejja li fl-aħhar

mill-ahhar ċaħditu bhala infondat) rikors għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tad-19 ta' Ġunju 2002, li ma tqajjimx oġġezzjonijiet dwar l-ghajnuna mogħtija mill-awtoritajiet Ġermaniżi lil Zellstoff Stendal għall-kostruzzjoni ta' fabbrika għall-produzzjoni tal-polpa tal-karta — Evalwazzjoni żbaljata tar-reqwiżiti ta' ammissibbiltà ta' rikors għall-annullament ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni bbażata fuq l-Artikolu 88(3) KE pprezentat minn parti interessata fis-sens tal-Artikolu 88(2) KE.

### Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea u Zellstoff Stendal GmbH għandhom ibatu l ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 102, 01.05.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-12 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Germanja) — Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen e.V. vs Bezirksregierung Arnsberg**

(Kawża C-115/09) (<sup>1</sup>)

**(“Direttiva 85/337/KEE — Evalwazzjoni tal-effetti fuq l-ambjent — Konvenzjoni ta' Aarhus — Direttiva 2003/35/KE — Aċċess għall-ġustizzja — Organizzazzjonijiet mhux governattivi għall-protezzjoni tal-ambjent”)**

(2011/C 204/10)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen e.V.

Konvenut: Bezirksregierung Arnsberg

Fil-preżenza ta': Trianel Kohlekraftwerk Lünen GmbH & Co. KG,

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Interpretazzjoni tal-Artikolu 10a tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 248), kif emendata bid-Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 li tipprovdi għall-partecipazzjoni pubblika rigward it-tfassil ta' ċerti pjani u programmi li għandhom x'jaqsmu mal-ambjent u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/337/KEE u 96/61/KE rigward il-partecipazzjoni pubblika u l-aċċess għall-ġustizzja (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7, p. 466) — Dritt ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi li jappellaw minn deċiżjonijiet ta' permess ta' proġetti li aktarx ikollhom effetti sinifi-

kanti fuq l-ambjent — Portata ta' dan id-dritt — Possibbiltà li jiġu invokati r-regoli rilevanti kollha jew dawk biss li huma bbażati direttament fuq id-dritt Komunitarju, inklużi dawk li jipproteġu biss l-interess ġenerali u mhux id-drittijiet individwali — Reqwiżiti materjali f'każ ta' limitazzjoni għar-regoli biss li huma bbażati fuq id-dritt Komunitarju.

### Dispożittiv

(1) L-Artikolu 10a tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, kif emendata bid-Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Mejju 2003, jipprekludi leġiżlazzjoni li ma tirikonossix fir-rigward ta' organizzazzjoni mhux governattiva li taħdem favur il-protezzjoni tal-ambjent, prevista fl-Artikolu 1(2) ta' dik id-direttiva, il-possibbiltà li tinvoka, fil-kuntest ta' rikors kontra deċiżjoni ta' permess ta' proġetti li “aktarx ikollhom effetti sinifikanti fuq l-ambjent” fis-sens tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 85/337, kif emendata bid-Direttiva 2003/35, il-ksur ta' regola li tirriżulta mid-dritt tal-Unjoni u li għandha bhala l-għan tagħha l-protezzjoni tal-ambjent, minhabba li dik ir-regola tipproteġi biss l-interessi tal-kollektività u mhux dawk ta' individwi.

(2) Tali organizzazzjoni mhux governattiva tista', abbażi tal-ahhar sentenza tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 10a tad-Direttiva 85/337, kif emendata bid-Direttiva 2003/35, tibbenefika mid-dritt li tinvoka, fil-kuntest ta' rikors kontra deċiżjoni ta' permess ta' proġetti li “aktarx ikollhom effetti sinifikanti fuq l-ambjent” fis-sens tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 85/337, kif emendata, il-ksur ta' regoli tad-dritt nazzjonali li jirriżultaw mill-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/105/KEE tal-20 ta' Novembru 2006, meta d-dritt proċedurali nazzjonali dan ma jippermettix minhabba li r-regoli invokati jipproteġu biss l-interessi tal-kollektività u mhux dawk ta' individwi.

(<sup>1</sup>) ĠU C 141, 20.06.2009

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Mejju 2011 — Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu vs Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**

(Kawża C-176/09) (<sup>1</sup>)

**(Rikors għal annullament — Direttiva 2009/12/KE — Imposti tal-ajruporti — Kamp ta' applikazzjoni — Ajruporti li t-traffiku annwali tagħhom jaqbeż il-5 miljun passigġier fis-sena u dawk li jirreġistraw l-ikbar numru ta' passigġieri fis-sena għal kull Stat Membru — Validità — Principji ta' trattament ugwali, ta' proporzjonalità u ta' sussidjarjetà)**

(2011/C 204/11)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrent: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentanti: C. Schiltz, aġent u P. Kinsch, avukat)

*Intervenjenti insostenn tar-rikorrent:* Ir-Repubblika Slovakka (rappreżentant: B. Ricziová, aġenti)

*Kovenuti:* Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: A. Troupiotis u A. Neergaard, aġenti), Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Karlsson u M. Moore, aġenti)

*Intervenjenti insostenn tal-konvenuti:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: K. Simonsson u C. Vrignon, aġenti)

### Suġġett

Rikors għal annullament — Annullament tal-ahhar parti tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2009/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Marzu 2009, dwar l-imposti tal-ajruporti (ĠU L 70, p. 11) — Applikazzjoni tad-direttiva għall-ajruporti bl-oghla moviment ta' passigġieri f'kull Stat Membru — Ajruport ta' Luxembourg-Findel — Ksur tal-prinċipji ta' trattament ugwali, ta' sussidjarjetà u ta' proporzjonalità

### Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu huwa kkundannat għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika Slovakka u l-Kummissjoni Ewropea għandhom ibatu l ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 180, 01.08.2009

### Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Malta

(Kawża C-376/09) (<sup>1</sup>)

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Regolament (KE) Nru 2037/2000 — Artikoli 4(4)(v) u 16 — Obbligu ta' dikommissjoni tas-sistemi ta' protezzjoni kontra n-nar u estingwitori tan-nar li jkun fihom il-halon għal użi mhux kritiċi fuq bastimenti — Eċċezzjonijiet — Użi kritiċi tal-halons 1301 u 2402)*

(2011/C 204/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u E. Depasquale, aġenti)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika ta' Malta (rappreżentanti: S. Camilleri u A. Buhagiar, aġenti)

### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 4(4)(v) u 16 tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' Ġunju 2000, dwar sostanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (ĠU L 244, p. 1) — Limitazzjoni tat-tqeghid fis-suq u tal-użu ta' sustanzi kkontrollati — Halons — Obbligu li s-sistemi ta' protezzjoni kontra n-nar u l-estingwitori tan-nar li jkun fihom halons jiġu ddi-kommissjonati — Sistemi ta' protezzjoni u estingwitori fuq il-bastimenti

### Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 267, 7.11.2009.

### Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Sąd Najwyższy — Ir-Repubblika tal-Polonja) — Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. vs Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Kawża C-410/09) (<sup>1</sup>)

*(Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea — Artikolu 58 — Direttiva 2002/21/KE — Linji gwida tal-Kummissjoni — Nuqqas ta' pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea bil-lingwa ta' Stat Membru — Opponibiltà)*

(2011/C 204/13)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

### Qorti tar-rinviju

Sąd Najwyższy

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o.

*Konvenuta:* Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

*fil-preżenza ta':* Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Sąd Najwyższy — Interpretazzjoni tal-Artikolu 58 tal-att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika tal-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika tal-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka, u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea (ĠU 2003, L 236, p. 33) — Pubblikazzjonijiet tal-atti fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea — Applikazzjoni mill-awtorità regolatorja ta' Stat Membru, ta' linji gwida tal-Kummissjoni li ma ġewx ippublikati bil-lingwa ta' dan l-Istat.

### Dispożittiv

L-Artikolu 58 tal-att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet tal-adeżjoni mal-Unjoni Ewropea tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika tal-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika tal-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka, u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea għandu jiġi interpretat fis-sens li hu ma jipprekludix lil awtorità nazzjonali regolatorja milli tirreferi għal-linji gwida tal-Kummissjoni dwar l-analiżi tas-suq u l-evalwazzjoni tas-saħħa fis-suq taht il-qafas regolatorju Komunitarju għan-netwerks u s-servizzi ta'

komunikazzjonijiet elettronici f'decizjoni li biha din l-awtorità timponi ċerti obbligi legiżlattivi fuq operatur ta' servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici, u dan minkejja l-fatt li l-linji gwida ma ġewx ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea bil-lingwa tal-Istat Membru inkwistjoni, anki jekk din hija lingwa uffiċjali tal-Unjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 24, 30.01.2010.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija**

(Kawża C-441/09) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Applikazzjoni ta' rata mnaqqsa — Annimali hajjin normalment intiżi għall-użu fil-preparazzjoni tal-ikel għall-konsum mill-bniedem u mill-annimali — Provvista, importazzjoni u akkwist ta' ċerti annimali hajjin, b'mod partikolari żwiemel)

(2011/C 204/14)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Triantafyllou u B.-R. Killmann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentant: C. Pesendorfer, aġent)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: G. de Bergues et B. Beaupère-Manokha, aġenti), Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. M. Wissels u M. Noort, aġenti)

#### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 96 u 98, moqrija flimkien mal-Anness III, tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Rata mnaqqsa — Provvista, importazzjoni u akkwist ta' ċerti annimali hajjin (b'mod partikolari żwiemel) li ma humiex intiżi għall-preparazzjoni jew għall-produzzjoni tal-ikel għall-konsum mill-bniedem jew mill-annimali.

#### Dispożittiv

- (1) Bl-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa tat-taxxa fuq il-valur miżjud fuq il-provvisti, l-importazzjonijiet u l-akkwisti intra-Komunitarji kollha ta' żwiemel, ir-Repubblika tal-Awstrija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, moqrija flimkien mal-Anness III ta' din id-direttiva.
- (2) Ir-Repubblika tal-Awstrija hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika Franċiża u r-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 24, 30.01.2010.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-19 ta' Mejju 2011 (talba għal decizjoni preliminari tal-Corte di Appello di Firenze — l-Italja) — Tonina Enza iaia, Andrea moggio, Ugo Vassalle vs Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Università degli studi di Pisa**

(Kawża C-452/09) (<sup>1</sup>)

(Direttiva 82/76/KEE — Libertà ta' stabbiliment u libertà li jiġu pprovduti servizzi — Tobba — Kisba tat-titolu ta' speċjalista — Remunerazzjoni matul il-perijodu ta' taħriġ — Preskrizzjoni ta' hames snin fuq id-dritt għall-hlas ta' remunerazzjoni perijodika)

(2011/C 204/15)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

#### Qorti tar-rinviju

Corte di Appello di Firenze

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Tonina Enza Iaia, Andrea Moggio, Ugo Vassalle

Konvenuti: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Università degli studi di Pisa

#### Suġġett

Talba għal decizjoni preliminari — Corte di Appello di Firenze — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 82/76/KEE, tas-26 ta' Jannar 1982, li temenda d-Direttiva 75/362/KEE dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' diplomi, ċertifikati u provi oħrajn ta' kwalifiki formali fil-medicina, inklużi miżuri sabiex jiffacilitaw l-eżerċizzju effettiv tad-dritt ta' stabbiliment u tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, kif ukoll id-Direttiva 75/363/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal-attivitajiet tat-tobba (ĠU L 43, p. 21) — Taħriġ ta' tobbja speċjalista — Dritt għal remunerazzjoni xierqa matul il-perijodu ta' taħriġ — Effett dirett fin-nuqqas ta' traspożizzjoni tad-direttiva — Possibbiltà għall-Istat li jqajjem eċċezzjoni ta' preskrizzjoni ta' hames jew għaxar snin tad-dritt li jirriżulta mill-imsemmija direttiva, għall-perijodu ta' qabel l-ewwel liġi ta' traspożizzjoni.

#### Dispożittiv

Id-dritt tal-Unjoni għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li Stat Membru jeċċepixxi l-iskadenza ta' terminu preskrittiv raġjonevoli kontra azzjoni legali pprezentata minn individwu fid-dawl tas-salvagwardja tad-drittijiet mogħtija minn direttiva, anki meta dan ma kienx ittrasponiha b'mod korrett, sakemm l-Istat Membru, permezz tal-aġir tiegħu, ma jkunx ikkawża d-dewmien tar-rikors. Il-konstatazzjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-ksur tad-dritt tal-Unjoni ma għandhiex impatt fuq il-punt tat-tluq ta' terminu preskrittiv, meta ma jkun hemm l-ebda dubju li l-imsemmi ksur ikun sehħ.

(<sup>1</sup>) ĠU C 24, 30.01.2010.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-12 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**

(Kawża C-453/09) <sup>(1)</sup>

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Applikazzjoni ta' rata mnaqqa — Annimali hajjin normalment intiżi li jintużaw fil-preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem jew mill-annimali — Provvisti, importazzjonijiet u akkwisti ta' ċerti annimali hajjin, b'mod partikolari, żwiemel)*

(2011/C 204/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Triantafyllou u B.-R. Killmann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: J. Möller u C. Blaschke, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: G. de Bergues u B. Beaupère-Manokha, aġenti), Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. M. Wissels u M. Noort, aġenti)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 96 u 98, moqrija flimkien mal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Rata mnaqqa — Provvista, importazzjoni u akkwist ta' ċerti annimali hajjin (b'mod partikolari żwiemel) li ma humiex intiżi għall-preparazzjoni jew għall-produzzjoni tal-ikel għall-konsum mill-bniedem jew mill-annimali

**Dispożittiv**

- (1) Billi applikat rata mnaqqa tat-taxxa fuq il-valur miżjud għall-provvisti, għall-importazzjonijiet u għall-akkwisti kollha intra-Komunitarji ta' żwiemel, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 96 sa 98 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, moqrija flimkien mal-Anness III tagħha.
- (2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika Franċiża u r-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU C 24, 30.01.2010.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Marknadsdomstolen — l-Isvezja) — Konsumentombudsmannen vs Ving Sverige AB**

(Kawża C-122/10) <sup>(1)</sup>

*(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 2005/29/KE — Artikoli 2(i) u 7(4) — Komunikazzjoni kummerċjali ppubblikata f'gazzetta — Kuncett ta' stedina għax-xiri — Prezz inizjali — Informazzjoni li għandha tkun inkluża fl-istedina għax-xiri)*

(2011/C 204/17)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

**Qorti tar-rinviju**

Marknadsdomstolen

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Konsumentombudsmannen

Konvenuta: Ving Sverige AB

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Marknadsdomstolen — Interpretazzjoni tal-Artikoli 2(i) u 7(4)(a) tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, p. 22) — Avviż, ippubblikat f'ġurnal, dwar offerta promozzjonali indirizzata għall-konsumaturi dwar vjaġġi kollox inkluż għal destinazzjoni stabbilita għal perijodu determinat b'indikazzjoni ta' prezz inizjali — Kuncett ta' stedina għax-xiri — Rekwiżiti rigward informazzjoni li għandha tiġi inkluża fil-miżura ta' kummerċjalizzazzjoni ta' prodott

**Dispożittiv**

- (1) L-espressjoni "li għalhekk tippermetti l-konsumatur jagħmel xirja" fl-Artikolu 2(i) tad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ("Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali"), għandha tiġi interpretata fis-sens li stedina għax-xiri teżisti mill-mument li l-informazzjoni dwar il-prodott ikkummerċjalizzat u l-prezz tiegħu jkun disponibbli biex il-konsumatur ikun jista' jiehu deċiżjoni kummerċjali, mingħajr il-htieġa li l-komunikazzjoni kummerċjali tkun tinkludi wkoll mezz konkret biex jinx-tara l-prodott jew li din tidher viċin tali mezz jew meta jkun hemm tali mezz.

- (2) L-Artikolu 2(i) tad-Direttiva 2005/29 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kundizzjoni dwar l-indikazzjoni tal-prezz tal-prodott tista' tkun sodisfatta jekk il-komunikazzjoni kummerċjali jkun fiha prezz inizjali, jiġifieri, il-prezz l-iktar baxx li għalih jista' jinxjara l-prodott jew il-kategorija ta' prodotti kummerċjalizzati, minkejja li huma disponibbli f'verżjonijiet oħra, jew b'kontenut iehor, bi prezzijiet li ma humiex indikati. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika, skont innatura u l-karatteristiċi tal-prodott kif ukoll il-mezz tal-komunikazzjoni kummerċjali użat, jekk riferiment għal prezz inizjali jippermettix lill-konsumatur li jiehu deċiżjoni kummerċjali.
- (3) L-Artikolu 2(i) tad-Direttiva 2005/29 għandu jiġi interpretat fis-sens li rappreżentazzjoni verbali jew viżwali tal-prodott tista' tisso-disfa l-kundizzjoni dwar l-indikazzjoni tal-karatteristiċi tal-prodott, inkluż f'każ fejn din l-istess rappreżentazzjoni verbali jew viżwali tintuża biex jiġi deskritt prodott disponibbli f'diversi verżjonijiet. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina, każ b'każ, billi tiegħu inkunsiderazzjoni n-natura u l-karatteristiċi tal-prodott kif ukoll il-mezz ta' komunikazzjoni użat, jekk il-konsumatur għandux biżżejjed informazzjoni biex jidentifika u jiddistingwi l-prodott bil-għan li jiehu deċiżjoni kummerċjali.
- (4) L-Artikolu 7(4)(a) tad-Direttiva 2005/29 għandu jiġi interpretat fis-sens li jista' jkun biżżejjed li jiġu indikati biss ċerti karatteristiċi ewlenin tal-prodott, jekk fir-rigward tal-kumplement il-kummerċjant jirreferi għas-sit internet tiegħu, sakemm dan is-sit ikun fih informazzjoni importanti dwar il-karatteristiċi ewlenin tal-prodott, il-prezz u l-kundizzjonijiet l-oħrajn skont ir-rekwiżiti tal-Artikolu 7 tal-imsemmija direttiva. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa, każ b'każ, billi tiegħu inkunsiderazzjoni l-kuntest tal-istadina għax-xiri, il-mezz ta' komunikazzjoni użat, kif ukoll innatura u l-karatteristiċi tal-prodott, jekk is-sempliċi riferiment għal ċerti karatteristiċi ewlenin tal-prodott jippermetti lill-konsumatur li jiehu, b'mod informat, deċiżjoni kummerċjali.
- (5) L-Artikolu 7(4)(c) tad-Direttiva 2005/29 għandu jiġi interpretat fis-sens li s-sempliċi indikazzjoni ta' prezz inizjali fl-istadina għax xiri ma tistax tiġi kkunsidrata, fiha nnifisha, li tikkostitwixxi omissjoni qarrieqa. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina jekk l-indikazzjoni ta' prezz inizjali hijiex biżżejjed sabiex ir-rekwiżiti dwar li jissemma l-prezz, kif stabbilit fl-imsemmija dispożizzjoni, jitqiesu li ġew sodisfatti. Din il-qorti għandha tivverifika b'mod partikolari jekk l-ommissjoni ta' metodi ta' kalkolu tal-prezz finali tipprekludix lill-konsumatur milli jiehu deċiżjoni kummerċjali informata u, konsegwentement, li ma twasslux sabiex jiehu deċiżjoni kummerċjali li kieku ma kienux jiehu f'ċirkostanzi oħra. Hija għandha wkoll tiegħu inkunsiderazzjoni l-limitazzjonijiet inerenti fil-mezz ta' komunikazzjoni użat, in-natura u l-karatteristiċi tal-prodott kif ukoll il-miżuri l-oħra li l-kummerċjant effettivament ha biex jagħmel l-informazzjoni disponibbli għall-konsumatur.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — il-Ġermanja) — Mathilde Grasser vs Freistaat Bayern**

(Kawża C-184/10) <sup>(1)</sup>

**(Direttiva 91/439/KEE — Rikonoxximent reċiproku tal-liċenzji tas-sewqan — Permess tas-sewqan mogħti minn Stat Membru bi ksur tal-kundizzjoni ta' residenza — Rifjut ta' rikonoxximent mill-Istat Membru ospitanti bbażat unika-ment fuq il-ksur tal-kundizzjoni ta' residenza)**

(2011/C 204/18)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Mathilde Grasser

Konvenuta: Freistaat Bayern

**Suġġett**

Talba għad deċiżjoni preliminari — Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1, 2 u 8(2) u (4) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/439/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar il-liċenzji tas-sewqan (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 317) — Liċenzja tas-sewqan mogħtija minn Stat Membru lil ċittadina ta' Stat Membru iehor li għandha r-residenza normali tagħha, fil-mument tal-ghoti tal-liċenzja tas-sewqan, fuq it-territorju ta' dan l-Istat Membru l-iehor u li qatt ma kienet suġġetta għal miżura ta' rtirar tal-liċenzja nazzjonali — Possibbiltà tal-Istati Membri li jirrifjutaw ir-ikonoxximent ta' liċenzja tas-sewqan mogħtija minn Stat Membru iehor esklużivament abbażi tal-ksur tal-kundizzjoni ta' residenza

**Dispożittiv**

L-Artikoli 1(2), 7(1)(b) kif ukoll 8(2) u (4) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/439/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar il-liċenzji tas-sewqan kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/65/KE, tas-27 ta' Ġunju 2008 għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipperkludux Stat Membru ospitanti milli jirrifjuta li jirikonoxxi fuq it-territorju tiegħu l-liċenzja tas-sewqan mogħtija minn Stat Membru iehor, meta jiġi stabbilit, abbażi tal-informazzjoni li tinsab fuq din il-liċenzja, li l-kundizzjoni tar-residenza normali, prevista fl-Artikolu 7(1)(b) ta' din id direttiva, ma tkunx giet osservata. Il-fatt li t-titolari tal-imsemmija liċenzja ma jkunx suġġett, min-naha tal-Istat Membru ospitanti, għall-ebda miżura fis-sens tal-Artikolu 8(2) tal-imsemmija direttiva huwa, irrelevanti, f'dan ir-rigward.

<sup>(1)</sup> ĠU C 113, 1.05.2010.

<sup>(1)</sup> ĠU C 179, 03.07.2010.



**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-19 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León — Spanja) — David Barcenilla Fernández (C-256/10), Pedro Antonio Macedo Lozano (C-261/10) vs Gerardo García SL**

(Kawża C-256/10 u C-261/10) <sup>(1)</sup>

(Id-Direttiva 2003/10/KE — Valuri ta' espożizzjoni — Hoss — Protetturi tas-smiġh — Effettività)

(2011/C 204/19)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

**Qorti tar-rinviju**

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

**Partijiet fil-kawża principali**

Rikorrenti: David Barcenilla Fernández (C-256/10), Pedro Antonio Macedo Lozano (C-261/10)

Konvenut: Gerardo García SL

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León — Interpretazzjoni tad-Direttiva 2003/10/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Frar 2003, dwar il-htigiet minimi ta' saħħa u sigurtà li jirrigwardaw l-espożizzjoni ta' haddiema għal riskji li jirriżultaw minn aġenti fiżiċi (hoss) (Is-Sbatax-il Direttiva individwali skont it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 300) — Qbiż tal-valuri ta' espożizzjoni għall-hoss li jagħti bidu għal azzjoni intiza li tevita jew tnaqqas l-espożizzjoni — Effettività tad-direttiva

**Dispożittiv**

- (1) Id-Direttiva 2003/10/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Frar 2003, dwar il-htigiet minimi ta' saħħa u sigurtà li jirrigwardaw l-espożizzjoni ta' haddiema għal riskji li jirriżultaw minn aġenti fiżiċi (hoss) (Is-Sbatax-il Direttiva individwali skont it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE), kif emendata bid-Direttiva 2007/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007, għandha tiġi interpretata fis-sens li min ihaddem fl-intrapriża li fiha il-livell ta' espożizzjoni ta' kuljum tal-haddiema għall-hoss jaqbeż il-85 dB(A), imkejjel mingħajr ma jittiehed inkunsiderazzjoni l-effetti tal-użu tal-protetturi individwali tas-smiġh, ma jissodisfax l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva billi sempliċiment ipoġġi għad-dispożizzjoni tal-haddiema tali protetturi tas-smiġh biex jippermettu li titnaqqas l-espożizzjoni ta' kuljum tal-hoss għal inqas minn 80 dB(A), peress li min ihaddem huwa obbligat li jimplementa programm ta' miżuri tekniċi jew organizzattivi biex titnaqqas espożizzjoni għall-hoss bħal dan f'livell taht il-85 dB(A), imkejjel mingħajr ma jittiehed inkunsiderazzjoni l-effetti tal-użu ta' protetturi individwali tas-smiġh.
- (2) Id-Direttiva 2003/10 kif emendata bid-Direttiva 2007/30, għandha tiġi interpretata fis-sens li ma teziġix li min ihaddem ihallas suppliment fil-paga lill-haddiema li huma esposti għal livell ta' hoss ta' aktar minn 85 dB(A), imkejjel mingħajr ma jittiehed inkunsiderazzjoni l-effett tal-użu ta' protetturi individwali tas-smiġh sempliċiment minhabba li ma jkunx implimenta programm ta' miżuri tekniċi jew organizzattivi biex jitnaqqas il-

livell ta' espożizzjoni ta' kuljum għall-hoss. Madankollu, id-dritt nazzjonali għandu jipprovdi mekkaniżmi xierqa biex jiżguraw li haddiem espost għal livelli ta' hoss 'il fuq minn 85 dB(A), imkejjel mingħajr ma jittiehed inkunsiderazzjoni l-effett tal-użu ta' protetturi individwali tas-smiġh, jistgħu jobbliga u jgħieghlu lil min ihaddem, jikkonforma ruhu mal-obbligi ta' prevenzjoni skont l-Artikolu 5(2) ta' din id-direttiva.

<sup>(1)</sup> ĠU C 221, 14.8.2010.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tad-19 ta' Mejju 2011 — Union Investment Privatfonds GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Unicre-Cartão International De Crédito SA**

(Kawża C-308/10 P) <sup>(1)</sup>

(Appell — Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 74(2) — Provi li ma ġewx prodotti insostenn tal-oppożizzjoni fit-terminu mogħti għal dan il-għan — Nuqqas ta' teħid inkunsiderazzjoni — Setgħa diskrezzjonali tal-Bord tal-Appell)

(2011/C 204/20)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Appellanti: Union Investment Privatfonds GmbH (rappreżentant: J. Zindel, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent); Unicre-Cartão International De Crédito SA

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) tas-27 ta' April 2010 — Union Investment Privatfonds vs UASI — Unicre-Cartão International De Crédito, li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikors għal annullament ipprezentat mill-proprietarju tat-trade marks nazzjonali figurattivi UniFLEXIO, UniVARIO u UniZERO, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 35 u 36, kontra d-deċiżjoni tat Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tal-10 ta' Ottubru 2006, li tiċhad l-appell mid-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni li tiċhad l-oppożizzjoni tal-appellanti mressqa kontra r-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja figurattiva unibanco, għal prodotti fil-klassijiet 36 u 38 — Interpretazzjoni żbaljata tal-Artikolu 74(2) tar Regolament (KE) Nru 40/94 — Setgħa diskrezzjonali tal-Bord tal-Appell fir-rigward tal-provi li ma jkunx prodotti insostenn tal-oppożizzjoni fit-terminu mogħti għal dan il-għan.

**Dispożittiv**

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Union Investment Privatfonds GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 246, 11.09.2010.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmim Awla) tat-18 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — Delphi Deutschland GmbH vs Hauptzollamt Düsseldorf**

(Kawża C-423/10) <sup>(1)</sup>

(*Tariffa Doganali Komuni — Nomenklatura magħquda — Klassifikazzjoni tariffarja — Konnektors tal-elettriku — Subintestatura 8536 69 — Plaggs u sokits*)

(2011/C 204/21)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Düsseldorf

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Delphi Deutschland GmbH

Konvenuta: Hauptzollamt Düsseldorf

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Düsseldorf — Interpretazzjoni tal-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382), kif emendat bir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1810/2004, tas-7 ta' Settembru 2004 (ĠU L 327, p. 1), Nru 1719/2005, tas-27 ta' Ottubru 2005 (ĠU L 286, p. 1), kif ukoll Nru 1549/2006, tas-17 ta' Ottubru 2006 (ĠU L 301, p. 1) — Konnektors tal-elettriku, intiżi sabiex jingħaqdu mat-tarf tal-wajer tal-elettriku u jitqiegħdu f'kopertura tal-plastik sabiex jagħqudu żewġ kejbils — Klassifikazzjoni fis-subintestatura 8536 69 tan-Nomenklatura Magħquda.

#### Dispożittiv

Is-subintestatura 8536 69 tan-Nomenklatura Magħquda li tidher fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 tal-Kunsill, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana, kif emendat għas-snin 2005, 2006 u 2007, rispettivament, bir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1810/2004, tas-7 ta' Settembru 2004, (KE) Nru 1719/2005, tas-27 ta' Ottubru 2005, u (KE) Nru 1549/2006, tas-17 ta' Ottubru 2006, għandha tiġi interpretata fis-sens illi l-konnektors tal-elettriku, bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, ma humiex esklużi minn din is-subintestatura minhabba li ma jiżgurawx l-iżolazzjoni tal-pajp fil-punt ta' konnessjoni jew li jirrappreżentaw biss parti mill-plaggs u sokits immanifatturati sussegwentement, peress illi jippermettu li jsiru konnessjonijiet tal-elettriku bejn tagħmir, kejbils u bords ta' konnessjonijiet, eċc., sempliciment billi jkun pplaggjati l-plaggs fis-sokits mingħajr l-ebda xogħol ta' muntagġ.

<sup>(1)</sup> ĠU C 317, 20.11.2010.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-18 ta' Marzu 2011 — Folien Fischer AG u Fofitec AG vs RITRAMA SpA**

(Kawża C-133/11)

(2011/C 204/22)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof (il-Ġermanja)

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Folien Fischer AG u Fofitec AG

Konvenuta: RITRAMA SpA

#### Domanda preliminari

L-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Dicembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali <sup>(1)</sup>, għandu jiġi interpretat li jfisser li l-ġurisdizzjoni fl-oqsma marbuta mad-delitti u kważi delitti tapplika wkoll fir-rigward ta' talba għal konstatazzjoni negattiva fejn l-awtur potenzjali ta' fatt dannuż isostni li fiċ-ċirkustanzi partikolari l-vittima potenzjali ma għandu ebda dritt fil-qasam delittwali (f'dan il-każ, ksor ta' dispożizzjonijiet tad-dritt tal-kompetizzjoni)?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Frankfurt am Main (il-Ġermanja) fit-28 ta' Marzu 2011 — Condor Flugdienst GmbH vs Jürgen Dörschel**

(Kawża C-151/11)

(2011/C 204/23)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Landgericht Frankfurt am Main

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Condor Flugdienst GmbH

Konvenut: Jürgen Dörschel

#### Domandi preliminari

(1) Passiġġier għandu dritt għal kumpens skont l-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 261/2004 <sup>(1)</sup> fil-każ fejn titjira tiġi interrotta wara tluq li jkun sar skont l-iskeda ta' titjiriet u l-ajruplan, qabel ma jkun wasal fl-ajruport ta' destinazzjoni, jirritorna fl-ajruport ta' tluq u sussegwentement jwettaq tluq ieħor b'dewmien li huwa rilevanti għall-hlas ta' kumpens?

(2) Ikun hemm interruzzjoni meta, wara li jkunu nġhalqu l-biben tal-ajruplan, il-vjaġġ ma jissoktax? B'effett minn liema mument ikun hemm interruzzjoni u mhux dewmien tat-tluq?

(<sup>1</sup>) Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passigġieri fil-każ li ma jithallewx jitolgħu u ta' kanċellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Arbeitsgerichts München (il-Ġermanja) fit-28 ta' Marzu 2011 — Johann Odar vs Baxter Deutschland GmbH**

(Kawża C-152/11)

(2011/C 204/24)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Arbeitsgericht München

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Johann Odar

Konvenuta: Baxter Deutschland GmbH

**Domandi preliminari**

(1) Dispożizzjoni nazzjonali li tipprovdi li trattament differenti bbażat fuq l-età jista' jkun legali meta, fil-kuntest tas-sistema tas-sigurtà soċjali partikolari ta' impriża, l-imsieħba soċjali eskluđew mill-benefiċċji tas-sigurtà soċjali, haddiema li għandhom sigurtà finanzjarja għar-raġuni li huma għandhom dritt għal pensjoni tax-xjuħija, jekk ikun il-każ, wara li jkunu rċevew benefiċċji tal-qgħad, hija kuntrarja għall-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età, stipulata fl-Artikoli 1 u 16 tad-Direttiva 2000/78/KE (<sup>1</sup>), jew tali diskriminazzjoni hija ġġustifikata skont it-tieni sentenza tal-paragrafu (a) tal-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE?

(2) Dispożizzjoni nazzjonali li tipprovdi trattament differenti bbażat fuq l-età jista' jkun legali meta, fil-kuntest tas-sistema tas-sigurtà soċjali partikolari ta' impriża, l-imsieħba soċjali eskluđew mill-benefiċċji tas-sigurtà soċjali, haddiema li għandhom sigurtà finanzjarja għar-raġuni li huma għandhom dritt għal pensjoni tax-xjuħija, jekk ikun il-każ, wara li jkunu rċevew benefiċċji tal-qgħad, hija kuntrarja għall-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq id-disabbiltà, stipulata fl-Artikoli 1 u 16 tad-Direttiva 2000/78/KE?

(3) Dispożizzjoni nazzjonali li taqa' taht is-sistema tas-sigurtà soċjali partikolari ta' impriża li għall-haddiema tal-imsem-mija impriża, li għandhom iktar minn 54 sena u mkeċċija

għal raġunijiet ekonomiċi, tipprovdi kalkolu tal-ammont tal-kumpens tagħhom, skont l-eqreb data possibbli għall-irtirar, kuntrarjament għall-metodu ta' kalkolu tas-soltu li jiehu b'mod partikolari inkunsiderazzjoni t-tul fis-servizz tal-impriża, jekk il-kumpens imhallas huwa inqas, tallinqas bin-nofs tal-kumpens normali, hija kuntrarja għall-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età, kif stipulata fl-Artikoli 1 u 16 tad-Direttiva 2000/78/KE jew tali diskriminazzjoni hija ġġustifikata skont it-tieni sentenza tal-paragrafu (a) tal-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE?

(4) Dispożizzjoni nazzjonali li taqa' taht is-sistema tas-sigurtà soċjali partikolari ta' impriża li għall-haddiema tal-imsem-mija impriża, li għandhom iktar minn 54 sena u mkeċċija għal raġunijiet ekonomiċi, tipprovdi kalkolu tal-ammont tal-kumpens tagħhom, skont l-eqreb data possibbli għall-irtirar, kuntrarjament għall-metodu ta' kalkolu tas-soltu li jiehu b'mod partikolari inkunsiderazzjoni t-tul fis-servizz tal-impriża, jekk il-kumpens imhallas huwa inqas, tallinqas bin-nofs tal-kumpens normali, u li tiehu inkunsiderazzjoni għal dan il-metodu l-iehor tal-kalkolu, pensjoni ta' rtirar imhallas minhabba disabbiltà, hija kuntrarja għall-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq id-disabbiltà, stipulata fl-Artikoli 1 u 16 tad-Direttiva 2000/78/KE?

(<sup>1</sup>) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (ir-Repubblika tal-Polonja) fl-1 ta' April 2011 — Bawaria Motors Spółka z o. o. vs Minister Finansów**

(Kawża C-160/11)

(2011/C 204/25)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

**Qorti tar-rinviju**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Bawaria Motors Spółka z o. o.

Konvenut: Minister Finansów

**Domanda preliminari**

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 313(1) u 314 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (<sup>1</sup>) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva 2006/112”), flimkien mal-Artikoli 136 u 315 ta' din l-istess direttiva, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jawtorizzaw l-applikazzjoni tal-iskema partikolari tal-“marġni” għan-negozjanti taxxabli fir-rigward ta' provvisti ta' oġġetti użati anki meta jergħu jbiġħu l-karozzi personali u vetturi

bil-mutur ohrajn mixtrija li ghalihom giet applikata l-eżenzjoni mit-taxxa għall-provvista ta' karożzi personali u vetturi ohrajn minn persuni taxxabli li għandhom biss dritt parzjali li jnaqqsu t-taxxa tal-input fuq ix-xiri tagħhom, kif ipprovdut fl-Artikolu 86(3) tal-Ustawa o podatku od towarów i usług (Liġi dwar it-taxxa fuq l-oġġetti u s-servizzi) tal-11 ta' Marzu 2004 (*Dziennik Ustaw* Nru 54, poźizzjoni 535, kif emendata, iktar 'il quddiem il-"liġi dwar il-VAT"), skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali Pollakki stipulati fl-Artikolu 13(1)(5) tar-Regolament tal-Ministru tal-Finanzi tat-28 ta' Novembru 2008 li jimplementa ċerti dispożizzjonijiet tal-Liġi dwar it-taxxa fuq l-oġġetti u s-servizzi (*Dziennik Ustaw* Nru 212, poźizzjoni 1336, kif emendata), meta dawn il-karożzi u l-vetturi bil-mutur huma "oġġetti użati" fis-sens tal-Artikolu 43(2) tal-liġi dwar il-VAT u tal-Artikolu 311(1)(1) tad-Direttiva 2006/112?

(<sup>1</sup>) ĠU 2006 L 347, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Ireland (l-Irlanda) fit-13 ta' April 2011 — HID, BA vs Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Ireland, Attorney General**

(Kawża C-175/11)

(2011/C 204/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Qorti tar-rinviju**

High Court of Ireland

**Partijiet fil-kawża principali**

Rikorrenti: HID, BA.

*Konvenuti:* Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Ireland, Attorney General.

**Domandi preliminari**

(1) Stat Membru huwa prekluz mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/85/KE, tal-1 ta' Diċembru 2005 (<sup>1</sup>), jew mill-principji generali tad-Dirtt tal-Unjoni Ewropea, milli jadotta miżuri amministrattivi li jehtiegu li klassi ta' applikazzjonijiet għal ažiil iddefiniti fuq il-baži tan-nazzjonalità jew tal-pajjiż ta' oriġini tal-applikant għall-ažiil jiġu eżaminati u deċiżi skont proċedura aċċellerata jew ta' prijorità?

(2) L-Artikolu 39 tad-Direttiva tal-Kunsill imsemmiha iktar 'il fuq, meta moqri flimkien mal-premessa 27 tagħha u mal-Artikolu 267 TFUE, għandu jiġi interpretat fis-sens li rrimedju effettiv mehtieġ minn dan l-artikolu jkun previst

fil-liġi nazzjonali meta l-funzjoni ta' stharrig jew appell fir-rigward tat-tehid ta' deċiżjonijiet fl-ewwel istanza dwar l-applikazzjonijiet hija assenjata mil-liġi lill-appell quddiem it-Tribunal stabbilit minn Att tal-Parlament u li huwa kompetenti sabiex jagħti deċiżjonijiet li jorbtu favur l-applikant għall-ažiil fuq il-punti kollha ta' dritt u ta' fatt rilevanti għall-applikazzjoni minkejja l-eżistenza ta' arrangamenti amministrattivi jew organizzattivi li jinvolvu xi whud jew kollha minn dawn li ġejjin:

— Iż-żamma minn Ministru fil-Gvern ta' diskrezzjoni residwali sabiex jegħleb deċiżjoni negattiva dwar applikazzjoni;

— L-eżistenza ta' konnessjonijiet organizzattivi jew amministrattivi bejn il-korpi responsabbli għat-tehid ta' deċiżjonijiet fl-ewwel istanza u meta jiġu deċiżi l-appelli;

— Il-fatt li l-membri li jiehdu deċiżjonijiet fit-Tribunal huma mahtura mill-Ministru u jaħdmu fuq baži part-time għal perijodu ta' tliet snin u huma mħallsa każ b'każ;

— Iż-żamma mill-Ministru tas-setgħa li jagħti ordnijiet tat-tip speċifikati fl-Artikoli 12, 16(2B)(b) u 16(11) tal-Att imsemmi iktar 'il fuq?

(<sup>1</sup>) ĠU L 175M, 29.6.2006, p. 168

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberster Gerichtshof (l-Awstrija) fit-22 ta' April 2011 — Daniela Mühlleitner vs Ahmad Yusufi u Wadat Yusufi**

(Kawża C-190/11)

(2011/C 204/27)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Oberster Gerichtshof

**Partijiet fil-kawża principali**

Rikorrenti: Daniela Mühlleitner

*Konvenuti:* Ahmad Yusufi u Wadat Yusufi

**Domanda preliminari**

L-applikazzjoni tal-Artikolu 15(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ir-Regolament Brussell I) (<sup>1</sup>), tippresupponi li l-kuntratt bejn il-konsumatur u n-negożjatur ġie konkluz mill-bogħod?

(<sup>1</sup>) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42.

**Rikors ipprezentat fl-20 ta' April 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja**

(Kawża C-193/11)

(2011/C 204/28)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Lozano Palacios u K. Herrmann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

**Talbiet**

— tikkonstata li, billi applikat sistema partikolari tal-VAT lill-aġenziji tal-ivvjaġġar fil-każ ta' bejgħ ta' servizzi turistiċi lill-benefiċjarji għajr vjaġġaturi, skont l-Artikolu 119(3) tal-Liġi tal-11 ta' Marzu dwar it-taxxi fuq il-beni u s-servizzi (iktar 'il quddiem il-"il-Liġi Pollakka dwar il-VAT"), ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/11/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud <sup>(1)</sup>;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Skont il-Kummissjoni, l-applikazzjoni mir-Repubblika tal-Polonja ta' sistema partikolari tal-VAT għall-aġenziji tal-ivvjaġġar, abbażi tal-Artikolu 119 tal-Liġi tal-11 ta' Marzu 2004, dwar it-taxxa fuq il-beni u s-servizzi, fil-każ ukoll fejn il-klijenti tas-servizzi turistiċi huma persuni oħra għajr vjaġġaturi, ma hijiex konformi mad-dispożizzjonijiet fis-seħħ tal-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva 2006/112/KE.

Insostenn tal-argument tagħha, il-Kummissjoni ssostni li l-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva 2006/112/KE jikkorrispondu għall-verżjoni precedenti tal-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva tal-VAT. Hames mis-sitt verżjonijiet lingwistiċi li kien hemm dakinhar (jiġifieri, il-verżjonijiet kollha minbarra l-verżjoni bl-Ingliż) kienu kompletament koerenti u kienu jużaw il-kelma "vjaġġatur" ("turysta") b'mod konsistenti fit-test tal-Artikolu 26. Il-kelma "klijent" ("nabywca") kienet biss inkluża f'ċerti verżjonijiet lingwistiċi tal-Artikolu 306 ibbażati fuq il-verżjoni Ingliża ("customer"). Madankollu, f'dawn il-każijiet, id-dispożizzjonijiet sussegwenti li jikkonċernaw sistema partikolari (Artikoli 307 sa 310) jużaw il-kelma "vjaġġatur" ("turysta", "traveller"), u din tikkostitwixxi indikazzjoni tal-użu żbaljat tal-kelma "klijent" fl-Artikolu 306.

Barra minn hekk, anki jekk jitqies li l-għan tas-sistema partikolari tal-VAT għall-aġenziji tal-ivvjaġġar, jiġifieri, s-semplifikazzjoni tal-għbir, jitwettaq ahjar bl-interpretazzjoni li tiegħu inkun-

siderazzjoni l-klijenti, mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta li l-applikazzjoni ta' din is-sistema ma tistax tiġi bbażata biss fuq interpretazzjoni teoloġika li tmur kontra d-deċiżjoni ċara tal-legiżlatur tal-Unjoni li tirriżulta mill-kliem tal-legiżlazzjoni fis-seħħ.

<sup>(1)</sup> ĠU L 347, p. 1.

**Appell ipprezentat fit-28 ta' April 2011 mir-Repubblika Taljana mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fit-3 ta' Frar 2011, fil-Kawża T-3/09, Ir-Repubblika Taljana vs Il-Kummissjoni Ewropea**

(Kawża C-200/11 P)

(2011/C 204/29)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

**Partijiet**

Appellanta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: P. Gentili, avvocato dello Stato)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet tal-appellanta**

L-annullament tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-3/09 u, b'deċiżjoni fuq il-mertu, tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-21.10.2008 dwar l-għajjnuna mill-Istat C 20/2008 (ex N 62/2008) li l-Italja qed tippjana li timplementa permezz ta' modifikazzjoni fl-iskema tal-għajjnuna N 59/2004 dwar mekkaniżmu temporanju difensiv għall-bini tal-bastimenti, bin-numru C(2008) 6015 finali.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

Ir-Repubblika Taljana pprezentat appell quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja kontra s-sentenza tat-3 ta' Frar 2011, Kawża T-3/09, li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea ħadet ir-rikors tal-Italja kontra d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-21.10.2008 dwar l-għajjnuna mill-Istat C 20/2008 (ex N 62/2008) li l-Italja qed tippjana li timplementa permezz ta' modifikazzjoni fl-iskema tal-għajjnuna N 59/2004 dwar mekkaniżmu temporanju difensiv għall-bini tal-bastimenti, bin-numru C(2008) 6015 finali, notifikata lir-Repubblika Taljana fit-22.10.2008 b'nota tat-22 ta' Ottubru 2008 Nru SG-Greffé (2008) D/206436.

Insostenn tal-appell tagħha r-Repubblika Taljana ssostni:

L-ewwel aggravju. Żball ta' fatt u ksur tal-Artikoli 87(1) u 88(3) KE, tal-Artikolu 1(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 659/1999 <sup>(1)</sup> u tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 794/2004 <sup>(2)</sup>.

L-Italja, permezz tal-Liġi Finanzjarja 2008, kellha l-intenzjoni biss li tinkludi l-finanzjament tal-ghajjnuna lit-tarzni permezz tal-Liġi Finanzjarja 2004 u fid-Digriet Ministerjali tat-2 ta' Frar 2004, diġà awtorizzata mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament (KE) 1177/2002 <sup>(3)</sup> (Regolament MDT), minghajr ma jinbidlu l-kundizzjonijiet tal-ghajjnuna stess, u lanqas l-imprizi u l-kuntratti li setghu jibbenefikaw minnha. Il-finanzjament fil-fatt kien ġie eżawrit peress li kienu waslu iktar talbiet minn kif ġie previst. Minhabba l-istruttura inerenti tagħha, din it-tip ta' ghajjnuna ma jstax ikollha ammont totali predeterminat; b'hekk il-fatt li jiġi inkluz il-finanzjament ma jstax ifisser li tiġi introdotta modifika sostanzjali tal-ghajjnuna diġà awtorizzata, jiġifieri ghajjnuna ġdida. Il-Qorti Ġenerali żbaljat meta ma kkunsidratx din l-informazzjoni.

It-tieni aggravju. Ksur tal-Artikoli 2, 3, 4 u 5 tar-Regolament (KE) Nru 1177/2002.

Il-Kummissjoni kkunsidrat li l-Liġi Finanzjarja 2008 kienet tammonta għal ghajjnuna ġdida peress li l-iskema taht ir-Regolament MDT kienet skadjet fil-31 ta' Marzu 2005 u ma kinitx applikabbli iktar wara dik id-data. Dan ma huwiex eżatt, għaliex din id-data kienet tindika biss id-data finali li fiha kellhom jiġu konklużi l-kuntratti ta' bini ta' basimenti li setghu jibbenefikaw; l-istess regolament madankollu kien jipprovdi li l-kontributi kellhom ikunu mogħtija lill-imprizi li kienu kkonsenjaw il-bastimenti fi żmien tliet snin mid-data msemmija (hlief f'każ ta' proroga ta' mhux iktar minn tlett snin ulterjuri). Ir-regolament b'hekk setgħa jkun applikat għal dawk l-erba' kuntratti għall-inqas sal-31 ta' Marzu 2008. Il-Liġi Finanzjarja 2008, li ġiet approvata fl-24 ta' Dicembru 2007 hija b'hekk miżura ta' implementazzjoni tar-regolament maħsuba sabiex tagħmel possibbli l-pagamenti tal-ghajjnuniet għall-kuntratti kollha konklużi sal-31 ta' Marzu 2005. Il-baži ġuridika ta' din kienet b'hekk ir-Regolament MDT, li l-Kummissjoni kellha tapplika sabiex tawtorizzaha. Il-Qorti Ġenerali żbaljat meta kkunsidrat li mill-31 ta' Marzu 2005 spicċat kwalunkwe setgħa tal-Kummissjoni li tivvaluta miżuri inerenti għat-tarzni bl-istess mod tar-Regolament MDT, anki jekk irreferiti għall-kuntratti konklużi sal-31 ta' Marzu 2005.

It-tielet aggravju. Ksur tal-Artikoli 87(2) u (3), u 88(3) KE. Ksur tal-forom sostanzjali minhabba nuqqas ta' motivazzjoni (Artikolu 253 KE).

Il-Kummissjoni kkunsidrat li l-ebda regola tat-trattat jew ta' xi liġi oħra kienet tfisser li l-ghajjnuna li kienet tirriżulta mil-Liġi Finanzjarja 2008 kienet kompatibbli mas-suq komuni. Dan huwa żbaljat, għaliex dan kien każ ta' difiża tat-tarzni Komunitarji mid-dumping Korean, li seta' jagħmel applikabbli l-Artikolu 87(3)(b) (proġetti Komunitarji ta' interess partikolari), jew l-Artikolu 87(3) (c) (ghajjnuna għall-iżvilupp ta' settur ekonomiku partikolari), u fi kwalunkwe każ il-prinċipju ta' proporzjonalità: li jiġu aġevolati xi kuntratti biss u mhux oħrajn għaliex kien ġie eżawrit il-finanzjament, kien fil-fatt jammonta għal mezz sproportjonat ta' protezzjoni tal-finanzi pubbliċi peress li kien jidde-termina distorsjoni gravi fil-kompetizzjoni bejn l-imprizi kkonċernati. Il-Kummissjoni ma kkunsidrat l-ebda waħda minn dawn ir-raġunijiet possibbli ta' eċċezzjoni għall-projbizzjoni tal-ghajjnuna mill-Istat. Il-Qorti tal-Ġustizzja żbaljat meta kkunsidrat li

l-Italja ma kienet uriet ebda motiv ta' eċċezzjoni għall-projbizzjoni tal-ghajjnuna mill-Istat, b'mod partikolari abbażi tat-trattament mhux ugwali u tad-distorsjoni tal-kompetizzjoni li kien isehh meta kienet tincahad l-ghajjnuna lil dawn l-imprizi u fejn tinghata lil oħrajn li jinsabu fl-istess sitwazzjoni. Hija wkoll żbaljat meta kkunsidrat li d-deċiżjoni tal-Kummissjoni kienet motivata b'mod adegwat.

Ir-raba' aggravju. Ksur tal-prinċipji tal-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi u tat-trattament ugwali (nondiskriminazzjoni).

Madankollu, wara li l-Kummissjoni kienet approvat l-iskema li fiha DM 2.2.2004, kien hemm aspettattiva legittima li kienet anki ser tiġi approvata liġi li kienet limitata li tinkludi l-finanzjament ta' dik l-istess skema. Dan kien, barra minn hekk, rikjest mill-prinċipju tat-trattament ugwali jew tan-nondiskriminazzjoni, peress li minhabba l-eżawriment tal-finanzjament, kienu biss xi operaturi li kienu rċevew l-ghajjnuna u ma kinux rċevewhom oħrajn li kienu f'sitwazzjoni identika. Il-Qorti Ġenerali żbaljat meta kkunsidrat li kien ċar għall-Italja u għall-partijiet interessati li d-deċiżjoni ta' approvazzjoni tal-2004 kienet tillimita l-ghajjnuniet li setghu jinghataw għall-ammont totali ta' EUR 10 miljun. Għall-kuntrarju, kien hemm l-aspettattiva li dawk kollha li kienu intitolati setgħu jiksbu l-kontribuzzjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339.

<sup>(2)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 4, p. 3.

<sup>(3)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 485

**Appell ipprezentat fis-27 ta' April 2011 mill-Union of European Football Associations (UEFA) kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tas-17 ta' Frar 2011 fil-Kawża T-55/08 — Union of European Football Associations (UEFA) vs Il-Kummissjoni Ewropea**

**(Kawża C-201/11 P)**

(2011/C 204/30)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

**Appellanti:** Union of European Football Associations (UEFA) (rappreżentanti: D. Anderson QC, D. Piccinin, Barrister, B. Keane, Solicitor, T. McQuail, Solicitor)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Belġju, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

**Talbiet tal-appellanti**

L-appellanti ssostni li s-sentenza appellata għandha tiġi annullata għal dawn ir-raġunijiet li ġejjin:

- Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta applikat id-Direttiva 89/552 <sup>(1)</sup>, kemm fir-rigward tar-rekwiżit ta' kjaressa u trasparenza kif ukoll fir-rigward tal-fatt li l-EURO jitqies bhala avveniment ta' importanza kbira għas-soċjetà.
- Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta applikat id-dispożizzjonijiet tat-Trattat li jikkonċernaw il-kompetizzjoni.

- (c) Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta applikat id-dispożizzjonijiet tat-Trattat li jikkonċernaw il-libertà li jiġu pprovduti servizzi u l-proporzjonalità.
- (d) Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta applikat id-dritt ta' proprjetà tal-UEFA.
- (e) Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta ddikjarat li d-deċiżjoni kkontestata kienet tinkludi motivazzjoni adegwata fir-rigward (i) tal-fatt li l-EURO jitqies bħala avveniment ta' importanza kbira għas-socjetà (ii) tal-kompetizzjoni, (iii) tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, u (iv) tad-drittijiet ta' proprjetà.

(<sup>1</sup>) Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE, tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twetiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 224)

## Appell ipprezentat fit-13 ta' Mejju 2011 mill-Kummissjoni Ewropea kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tat-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawzi magħquda T-122/07 sa T-124/07, Siemens AG Österreich et vs Il-Kummissjoni

(Kawza C-231/11 P)

(2011/C 204/31)

Lingwa tal-kawza: il-Ġermaniż

### Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Antoniadis, R. Sauer, N. von Lingen, aġenti)

Partijiet oħra fil-proċedura: Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA

### Talbiet tal-appellanti

Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

l-ewwel nett, prinċipalment,

- tannulla l-punt 2 tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali mogħtija fit-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawzi magħquda T-122/07 sa T-124/07, sa fejn dan huwa bbażat fuq il-konstatazzjoni tal-Qorti Ġenerali fil-punt 157 tas-sentenza appellata, li l-Kummissjoni għandha tiddetermina s-sehem rispettiv tal-kumpanniji differenti fl-ammonti li huma kkundannati jhallsu *in solidum*;
- tannulla l-punt 3 tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali mogħtija fit-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawzi magħquda

T-122/07 sa T-124/07, sa fejn, b'mod konformi mal-konstatazzjonijiet magħmula fil-punt 158 flimkien mal-punti 245, 247, 262 u 263 tas-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali tirrevedi l-ammont tal-multi, inkluż id-determinazzjoni tas-sehem tal-ammont tal-multa li għandu jithallas minn kull kumpannija differenti;

it-tieni nett, sussidjarjament,

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali mogħtija fit-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawzi magħquda T-122/07 sa T-124/07, sa fejn, b'mod konformi mal-punt 157 tas-sentenza kkontestata, timponi lill-Kummissjoni l-obbligu li tiddetermina s-sehem rispettiv tal-kumpanniji differenti fl-ammonti li huma kkundannati jhallsu *in solidum*;

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali mogħtija fit-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawzi magħquda T-122/07 sa T-124/07, sa fejn, b'mod konformi mal-konstatazzjonijiet magħmula fil-punt 158 tas-sentenza appellata, flimkien mal-punti 245, 247, 262 u 263 tas-sentenza, il-Qorti Ġenerali tiddetermina s-sehem tal-ammont tal-multa li għandu jithallas minn kull kumpannija differenti, u b'hekk temenda d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Jannar 2007 [C(2006) 6762 finali] fil-Każ COM/38.899 — Switchgear insulat bil-gass;

it-tielet nett,

— tiċhad ir-rikorsi fil-Kawzi magħquda T-122/07, T-123/07 u T-124/07 f'dak illi jirrigwarda t-talba għall-annullament tal-Artikolu 2(j), (k) u (l) tad-Deciżjoni C(2006) 6762 finali;

ir-raba' nett,

— tikkundanna lill-appellati, li kienu r-rikorrenti fl-ewwel istanza, kemm għall-ispejjeż tal-appell kif ukoll għal dawk tal-ewwel istanza.

### Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) L-obbligu tal-Kummissjoni li tiddetermina s-sehem ta' responsabbiltà individwali fir-relazzjoni tal-kodebituri *in solidum* bejniethom imur kontra l-limiti tal-poteri u l-obbligi tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 23 tar-Regolament KE Nru 1/2003 u jippreġudika s-sistemi legali nazzjonali. Dawn il-poteri u obbligi jkopru r-relazzjoni esterna, jiġifieri, l-applikazzjoni ta' multi u, fejn applikabbli, id-determinazzjoni tar-responsabbiltà *in solidum* tad-destinatari tad-deċiżjoni. Minnaha l-oħra, ir-relazzjoni interna tal-kodebituri *in solidum* li tirriżulta mill-istabbiliment ta' responsabbiltà *in solidum* u li tinkludi kwalunkwe dritt eventwali ta' rimedju kontra xulxin, hija suġġetta, fil-prinċipju, għall-leġislażzjoni tal-Istati Membri.
- (2) Il-Qorti Ġenerali marret lil hinn mill-ġurisdizzjoni shiħa tagħha billi ffissat b'mod vinkolanti s-sehem ta' responsabbiltà fir-relazzjonijiet interni għal kwalunkwe pretensjonijiet eventwali għal kumpens quddiem il-qrati nazzjonali.

- (3) L-obbligu, skont il-Qorti Ġenerali, li l-Kummissjoni tistabbilixxi fid-dettall l-effetti legali li jirriżultaw mir-responsabbiltà *in solidum* ma jistax ikun ibbażat fuq il-prinċipju ta' individwalità tal-pieni u tas-sanzjonijiet li l-Qorti Ġenerali tinwoka f'dan ir-rigward; barra minn dan hija tikser il-prinċipju ta' responsabbiltà tal-impriza għall-ksur tal-Artikoli 101 TFUE u 102 TFUE.
- (4) Il-Qorti Ġenerali ddeċidiet *ultra petita* u kisret il-prinċipju ta' kontradittorju, billi għamlet allokkazzjoni ta' responsabbiltajiet fir-relazzjonijiet interni u b'mod impliċitu wettqet emenda tad-deċiżjoni minghajr ma din ma kienet għet mitluba u lanqas ma kienet suġġetta biżżejjed għal diskussjoni.
- (5) Barra minn dan, il-Qorti Ġenerali kisret l-obbligu ta' motivazzjoni, billi s-sentenza ma tippermettix b'mod ċar biżżejjed li jinftehm u l-motivi essenzjali u l-Qorti Ġenerali ma tindirizzax l-argumenti tal-Kummissjoni dwar ir-responsabbiltà *in solidum*.
- (6) Fl-aħhar nett, is-sentenza tippregudika s-setgħa ta' diskrezzjoni tal-Kummissjoni fir-rigward tad-determinazzjoni tal-persuni responsabbli.

**Appell ipprezentat fis-16 ta' Mejju 2011 minn Siemens Transmission & Distribution Ltd kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tat-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawżi Magħquda T-122/07 sa T-124/07 — Siemens AG Österreich et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża C-232/11 P)

(2011/C 204/32)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Partijiet

*Appellanti:* Siemens Transmission & Distribution Ltd (rappreżentanti: H. Wollmann u F. Urlesberger, avukati)

*Partijiet ohra fil-proċedura:* Siemens AG Österreich; VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG; Siemens Transmission & Distribution SA; Nuova Magrini Galileo SpA; Il-Kummissjoni Ewropea

#### Talbiet tal-appellanti

- temenda r-raba' inċiż tal-punt 3 tad-dispożittiv tas-sentenza appellata billi tnaqqas il-multa imposta fuq Reyrolle b'minn tal-inqas EUR 7 400 000;
- sussidjarjament, tannulla l-punt 3 tad-dispożittiv tas-sentenza appellata sa fejn jikkoncerna lil Reyrolle u tibghat lura l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali;
- fi kwalunkwe każ, tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

#### Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tinwoka ksur tal-prinċipju li l-piena u s-sanzjoni għandhom jiġu ddeterminati fuq bażi individwali. Il-Qorti Ġene-

rali, fl-eżerċizzju tal-ġurisdizzjoni shiha tagħha, applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 23(3) tar-Regolament Nru 1/2003 billi ssanzjonat lill-impriza Rolls-Royce/Reyrolle għall-perjodu bejn l-1988 u l-1998 mhux fuq il-baży tas-sitwazzjoni ta' din il-kumpannija iżda, għall-kuntrarju, fuq il-baży tas-sahha ekonomika ta' unità ekonomika li nholqot diversi snin iktar tard (bil-bejgħ ta' Reyrolle lil VA Technologie).

Barra minn hekk, l-appellanti tinwoka ksur tal-prinċipji, stabbiliti sew fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, ta' trattament ugwali u ta' proporzjonalità. Hija ssostni li fil-kuntest tal-Artikolu 31 tar-Regolament Nru 1/2003, il-Qorti Ġenerali użat sistematikament metodi ta' kalkolu differenti li qiegħdu lill-appellanti fi żvantaġġ kunsiderevoli meta mqabbla mad-destinatarij l-ohra tal-multi. Ma tista' tiġi identifikata ebda ġustifikazzjoni oġġettiva għal din id-differenza fit-trattament.

**Appell ipprezentat fis-16 ta' Mejju 2011 minn Siemens Transmission & Distribution SA u minn Nuova Magrini Galileo SpA kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tat-3 ta' Marzu 2011 fil-Kawżi Magħquda T-122/07 sa T-124/07 — Siemens AG Österreich et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża C-233/11 P)

(2011/C 204/33)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Partijiet

*Appellanti:* Siemens Transmission & Distribution SA u Nuova Magrini Galileo SpA (rappreżentanti: H. Wollmann u F. Urlesberger, avukati)

*Partijiet ohra fil-proċedura:* Siemens AG Österreich; VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG; Siemens Transmission & Distribution Ltd; Il-Kummissjoni Ewropea

#### Talbiet tal-appellanti

- tannulla l-punt 2 tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tat-3 ta' Marzu 2011 (Kawżi Magħquda T-122/07 sa T-124/07) sa fejn f'dan il-punt tiġi ddikjarata nullità tal-Artikolu 2(j) u (k) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 6762 finali, tal-24 ta' Jannar 2007, fil-Każ COMP/F/38.899 — Switchgear insulat bil-gass;
- tannulla l-ewwel inċiż tal-punt 3 tad-dispożittiv tas-sentenza appellata, tikkonferma l-Artikolu 2(j) u (k) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 6762 finali, u tiddeċiedi, fir-rigward tal-Artikolu 2(k) tad-deċiżjoni ċċitata, li kull wiehed mid-debituri *in solidum* għandu jbati terz mill-ammont ta' EUR 4 500 000;
- sussidjarjament, tannulla l-ewwel inċiż tal-punt 3 tad-dispożittiv tas-sentenza appellata u tibghat lura l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali;



— fi kwalunkwe każ, tannulla l-punt 7 tad-dispożittiv tas-sentenza appellata u tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż kollha marbuta mal-Kawża T-124/07 u ma' din il-proċedura ta' appell.

#### **Aggravji u argumenti prinċipali**

Il-Qorti Ġenerali, billi ddeċidiet *ultra petita*, annullat ukoll il-multa imposta fuq Schneider Electric SA waħedha u ziedet din il-multa b'mod illegali mad-dejn *in solidum* tal-appellanti. F'dan id-dawl is-sentenza appellata tikser prinċipji fundamentali tad-dritt. B'dan il-mod il-Qorti Ġenerali kisret il-prinċipju ta'

*ultra vires* u l-prinċipju, implicitament inkluż fl-Artikolu 263 TFUE, li hadd ma jista' jipprezenta rikors fisem hadd ieħor.

Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali, billi ddeċidiet *ultra petita*, naqset milli tirrispetta l-awtorità ta' *res judicata* li tgawdi d-deċiżjoni tal-Kummissjoni fir-rigward ta' Schneider Electric SA. Dan jikser il-prinċipju ta' ċertezza legali.

L-appellanti ma nghatawx il-possibbiltà li jipprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom dwar il-konstatazzjonijiet essenzjali tal-Qorti Ġenerali. Dan jammonta għal difett proċedurali quddiem il-Qorti Ġenerali sa fejn dan kiser id-dritt għal smigh tal-appellanti, kif stabbilit fl-Artikolu 6 KEDB.

## IL-QORTI ĠENERALI

### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-24 ta' Mejju 2011 — NLG vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-109/05 u T-444/05) <sup>(1)</sup>

**(“Access għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti li jirrigwardaw l-elementi ta' spejjeż li jirriżultaw minn obbligi ta' servizz pubbliku dwar għajjnuna mill-Istat — Rifjut ta' access — Eċċezzjoni relatata mal-protezzjoni ta' interessi kummerċjali ta' terz — Sigriet professjonali — Obbligu ta' motivazzjoni — Trattament ugwali — Dokumenti li joriġinaw minn Stat Membru”)**

(2011/C 204/34)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

#### Partijiet

Rikorrenti: Navigazione Libera del Golfo Srl (NLG), li kienet Navigazione Libera del Golfo SpA (Napli, l-Italja) (rappreżentanti: S. Ravenna u A. Abate, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti P. Costa de Oliveira u V. Di Bucci, aġenti)

Intervenjenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: inizjalment I. Braguglia, aġent, u M. Fiorilli, avvocato dello Stato, sussegwentement M. Fiorilli u R. Adam I, aġent, u fl-aħħar nett I. Bruni, avvocato della Stato) (Kawża T-444/05); Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Driessen u A. Vitro, aġenti (Kawża T-444/05); Caremar SpA (Napoli) (rappreżentanti: inizjalment G. M. Roberti, A. Franchi u G. Bellitti, sussegwentement G. M. Roberti, G. Bellitti u I. Perego, avukati) (Kawża T-109/05 u T-444/05)

#### Suġġett

Talba għal annullament tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni D(2005) 997, tat-3 ta' Frar 2005, u D(2005) 9766, tat-12 ta' Ottubru 2005, li rrifjutaw l-access lir-rikorrenti għal certa data li ma hiji riprodotta fil-verżjoni ppubblikata tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/163/KE, tas-16 ta' Marzu 2004, dwar l-għajjnuna mill-Istat mhallsa mill-Italja lill-kumpanniji marittimi Adriatica, Caremar, Siremar, Saremar u Toremar (Gruppo Tirrenia) (ĠU 2005, L 53, p. 29).

#### Dispożittiv

- (1) *Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni D(2005) 997, tat-3 ta' Frar 2005, hija annullata sa fejn tirrigwarda r-rifjut ta' access għall-elementi dettaljati ta' spejjeż addizzjonali sostnuti kull sena minn Caremar SpA relatati mas-servizzi ta' trasport ta' passigġieri pprovduta fuq il-linja Napoli-Beverello/Capri kemm permezz ta' vapuri kif ukoll permezz ta' mezzi veloci.*
- (2) *Il-kumpliment tar-rikors fil-Kawża T-109/05 huwa miċhud.*
- (3) *Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat i terz tal-ispejjeż tagħha u terz tal-ispejjeż sostnuti minn Navigazione Libera del Golfo Srl (NLG), din tal-aħħar għandha tbat i żewġ terzi tal-ispejjeż tagħha u żewġ terzi tal-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni fil-Kawża T-109/05.*

(4) *Caremar għandha tbat i l-ispejjeż tagħha fil-Kawża T-109/05.*

(5) *Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni D(2005) 9766, tat-12 ta' Ottubru 2005, hija annullata.*

(6) *Il-Kummissjoni hija kkundannata għall-ispejjeż fil-Kawża T-444/05.*

(7) *Ir-Repubblika Taljana, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u Caremar għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 106, 30.4.2005.

### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — Batchelor vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-250/08) <sup>(1)</sup>

**(“Access għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti skambjati fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-kompatibbiltà mad-dritt Komunitarju ta' miżuri meħuda fil-qasam ta' attivitajiet ta' xandir televiżiv — Rifjut ta' access — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-proċess tat-tehid ta' deciżjonijiet — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-iskop ta' spezzjonijiet, investigazzjoni u verifiki”)**

(2011/C 204/35)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrent: Edward William Batchelor (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: inizjalment F. Young, solicitor, A. Barav, barrister, u D. Reymond, avukat, sussegwentement A. Barav, D. Reymond u F. Carlin, barrister)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment C. Docksey, C. O'Reilly u P. Costa de Oliveira, aġenti, sussegwentement C. O'Reilly u P. Costa de Oliveira)

Parti intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentanti: B. Weis Fogh u S. Juul Jørgensen, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: inizjalment S. Behzadi-Spencer, L. Seeboruth u I. Rao, aġenti, sussegwentement I. Rao, assistit minn G. Facenna u T. de la Mare, barristers)

**Suġġett**

Minn naħa, talba għall-annullament tad-deċiżjoni tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni tas-16 ta' Mejju 2008, li tirrifjuta l-aċċess għal ċerti dokumenti skambjati fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-kompatibbiltà mad-dritt Komunitarju tal-miżuri mehuda mir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq fuq il-bażi tal-Artikolu 3a tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE, tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweġġiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 224), u, min-naħa l-oħra, talba għall-annullament tad-deċiżjoni impliċita li tiċhad l-istess talba meqjusa bħala li giet adottata fid-9 ta' April 2008.

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors kontra d-deċiżjoni impliċita ta' ċaħda meqjusa bħala li giet adottata fid-9 ta' April 2008 huwa miċhud bħala inammis-sibbli.
- (2) Id-deċiżjoni tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea tas-16 ta' Marzu 2008 hija annullata, hliet sa fejn hija tikkonċerna d-data inkluża fl-ewwel żewġ annessi tal-ittra tad-19 ta' Frar 2007, li fir-rigward tagħhom l-eċċezzjoni prevista fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001 giet invokata.
- (3) Il-Kummissjoni għandha tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, l-ispejjeż sostnuti minn Edward William Batchelor.
- (4) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandu jbat, minbarra l-ispejjeż tiegħu, l-ispejjeż sostnuti minn E. W. Batchelor minhabba l-intervent tiegħu.
- (5) Ir-Renju tad-Danimarka għandu jbat l-ispejjeż tiegħu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 209, 15.08.2008.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Mejju 2011 — Prinz von Hannover vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' arma tal-familja)**

(Kawża T-397/09) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark figurattiva Komunitarja li tirrappreżenta arma tal-familja — Raġuni assoluta għal rifjut — Imitazzjoni minn perspettiva araldika ta' emblema ta' Stat — Artikolu 7(1)(h) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Artikolu 6 ter tal-Konvenzjoni ta' Pariġi”)*

(2011/C 204/36)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrent: Ernst Prinz von Hannover Herzog zu Braunschweig und Lüneburg (Hannover, il-Ġermanja) (rappreżentanti: R. Stötzel u J. Hilger, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

**Suġġett**

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Awla tal-Bord tal-Appell tal-UASI tat-23 ta' Lulju 2009 (Każ R 1361/2008-1), dwar applikazzjoni għal reġistrazzjoni ta' sinjal figurattiv li jirrappreżenta arma tal-familja tad-dar ta' Hannover bħala trade mark Komunitarja.

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Ernst Prinz von Hannover Herzog zu Braunschweig und Lüneburg għandu jbat l-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 297, 5.12.2009.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — ancotel vs UASI — Acotel (ancotel.)**

(Kawża T-408/09) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja ancotel — Trade mark figurattiva Komunitarja preċedenti ACOTEL — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Pubbliku rilevanti”)*

(2011/C 204/37)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: ancotel GmbH (Frankfurt-am-Main, il-Ġermanja) (rappreżentant: H. Truelsen, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) (rappreżentant: S. Schäffner, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Acotel SpA (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: inizjalment minn D. De Simone u D. Demarinis, avukati, sussegwentement minn D. De Simone, D. Demarinis u J. Wrede, avukati)

**Suġġett**

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tad-19 ta' Ġunju 2009 (Każ R 1385/2008-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Acotel SpA u ancotel GmbH.

**Dispożittiv**

- (1) Id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tad-19 ta' Ġunju 2009 (Każ R 1385/2008-1) hija annullata.
- (2) L-UASI għandu jbat l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti minn ancotel GmbH.

(3) Acotel SpA għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 312, 19.12.2009.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Mejju 2011 — São Paulo Alpargatas vs UASI — Fischer (BAHIANAS LAS ORIGINALES)**

(Kawża T-422/09) (<sup>1</sup>)

“*Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Kumunitarja figurattiva BAHIANAS LAS ORIGINALES — Trade marks Komunitarji u nazzjonali figurattivi preċedenti havaianas u trade mark nazzjonali verbali preċedenti HAVAIANAS — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009*”

(2011/C 204/38)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: São Paulo Alpargatas, SA (São Paulo, il-Brazil) (rappreżentanti: P. Merino Baylos u A. Velázquez Ibáñez, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Crespo Carrillo, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Enrique Fischer (Buenos Aires, l-Argentina) (rappreżentanti: inizjalment E. Rasche Aparicio, sussegwentement minn M. de Justo Bailey, avukati)

**Suġġett**

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tas-17 ta' Awwissu 2009 (Kaž R 1477/2008-2), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn São Paulo Alpargatas, SA u Enrique Fischer.

**Dispożittiv**

- (1) Id-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tas-17 ta' Awwissu 2009 (Kaž R 1477/2008-2) hija annullata.
- (2) L-UASI għandu jbat i-ispejjeż tiegħu kif ukoll i-ispejjeż sostnuti minn São Paulo Alpargatas, SA.
- (3) Enrique Fischer għandu jbat i-ispejjeż tiegħu,

(<sup>1</sup>) ĠU C 297, 05.12.2009.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — Space Beach Club vs UASI — Flores Gómez (SpS space of sound)**

(Kawża T-144/10) (<sup>1</sup>)

“*Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva SpS space of sound — Trade marks nazzjonali u Komunitarji figurattivi preċedenti space ibiza, space DANCE BARCELONA, space DANCE MADRID, space DANCE VALENCIA, space DANCE MALLORCA, space DANCE EIVISSA, space SPACE IBIZA WORLD, space DANCE u t-trade mark nazzjonali verbali preċedenti SPACE VIVA — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Nuqqas ta' xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009*”

(2011/C 204/39)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Space Beach Club, SA (San Jorge, Ibiza, Spanja) (rappreżentant: A. I. Alejos Cutili, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. F. Crespo Carrillo, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Miguel Ángel Flores Gómez (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: A. J. Vela Ballesteros u B. C. Lamas Begué, avukati)

**Suġġett**

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tat-18 ta' Jannar 2010 (Kaž R 766/2009-2), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Space Beach Club, SA u Miguel Ángel Flores Gómez.

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Space Beach Club, SA hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 134, 22.05.2010.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — Longevity Health Products vs UASI — Tecnifar (E-PLEX)**

(Kawża T-161/10) (<sup>1</sup>)

“*Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali E-PLEX — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti EPILEX — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009*”

(2011/C 204/40)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Longevity Health Products, Inc. (Nassau, il-Bahamas) (rappreżentant: J. Korab, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: R. Pethke, aġent)

*Il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI:* Tecnifar — Industria Tecnica Farmaceutica, SA (Lisbona, il-Portugall)

### Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-5 ta' Frar 2010 (Każ R 662/2009-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Tecnifar — Industria Tecnica Farmaceutica, SA u Longevity Health Products, Inc.

### Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Longevity Health Products, Inc. hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 148, 05.06.2010

### Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Mejju 2011 — Euro-Information vs UASI (EURO AUTOMATIC CASH)

(Kawża T-392/10) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali EURO AUTOMATIC CASH — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)*

(2011/C 204/41)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Strasbourg, Franza) (rappreżentant: A. Grolée, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

### Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tas-17 ta' Ġunju 2010 (Każ R 892/2010-2), dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjali verbali EURO AUTOMATIC CASH bħala trade mark Komunitarja.

### Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *Euro-Information — Européenne de traitement de l'information hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 301, 6.11.2010.

### Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2011 — Formenti Seleo vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-210/09) (<sup>1</sup>)

*(“Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Importazzjoni ta' settijiet tat-televixin tal-kulur provenjenti mit-Turkija — Rikors għad-danni — Preskrizzjoni — Inammissibbiltà”)*

(2011/C 204/42)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Partijiet

*Rikorrenti:* Formenti Seleo SpA (Milano, l-Italja) (rappreżentanti: A. Malatesta, G. Terracciano u S. Malatesta, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: T. Scharf u D. Grespan, aġenti)

### Suġġett

Rikors għad-danni bil-ghan li jinkiseb kumpens għad-danni li rikorrenti tallega li subiet għaliex il-Kummissjoni ma adottatx il-miżuri neccessarji sabiex timpedixxi lill-awtoritajiet Torok milli jiksru l-Ftehim li johloq assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija, meta tiġi ddeterminata l-orijini tat-televixins tal-kulur provenjenti mit-Turkija importati fil-Komunità.

### Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.*

(2) *Formenti Seleo SpA hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 167, 18.7.2009.

### Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-23 ta' Mejju 2011 — Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-226/10) (<sup>1</sup>)

*(“Rikors għal annullament — Rappreżentanza minn avukati li ma humiex persuni terzi — Inammissibbiltà”)*

(2011/C 204/43)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

### Partijiet

*Rikorrenti:* Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (Varsavja, il-Polonja) (rappreżentanti: H. Gruszecka u D. Pawłowska, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Braun u K. Mojzesowicz, aġenti)

### Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 1234, tat-3 ta' Marzu 2010, adottata skont l-Artikolu 7(4) tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 349), li tordna lill-awtorità regolatorja Pollakka fil-qasam tas-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici u tas-servizzi postali, tirtira żewġ proġetti ta' miżuri nnotifikati rigward is-suq nazzjonali bl-ingrossa għall-iskambju ta' traffiku IP (IP-Transit) (Każ PL/2009/1019) u s-suq bl-ingrossa ta' IP-Peering man-network ta' Telekomunikacja Polska S.A. (TP) (Każ PL/2009/1020).

**Dispożittiv**

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- (2) Il-Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 209, 31.07.2010.

**Rikors ipprezentat fit-18 ta' April 2011 — Staelen vs Ombudsman**

(Kawża T-217/11)

(2011/C 204/44)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Claire Staelen (Bridel, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: L. Levi u M. Vandenbussche, avukati)

Konvenut: L-Ombudsman Ewropew

**Talbiet tar-rikorrenti**

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tikkundanna lill-Ombudsman ihallas lir-rikorrenti l-ammont ta' EUR 559 382,13 nett bhala kumpens għad-dannu materjali subit fl-imghoddi, flimkien mal-interessi moratorji, ikkalkolati bir-rata tal-Bank Ċentrali Ewropew, miżjuda b'żewġ punti;
- tikkundanna lill-Ombudsman ihallas lill-fond għall-pensjonijiet tal-irtirar Komunitarju l-kontribuzzjonijiet tal-irtirar favur ir-rikorrenti li jikkorrispondu għas-salarji bażiċi kkalkolati għall-perijodu bejn Gunju 2005 sax-xahar ta' April 2011, jiġifieri fuq il-baži ta' ammont totali ta' EUR 482 225,97;
- tikkundanna lill-Ombudsman ihallas lir-rikorrenti kull xahar mix-xahar ta' Mejju 2011 sax-xahar ta' Marzu 2026 l-ammonti netti li jikkorrispondu għas-salarji ffissati għall-uffiċjali tal-funzjoni AD mill-grad AD 9 skala 2, it-tieni sena, b'tehid inkunsiderazzjoni ta' karriera normali ta' uffiċjal tal-istess grad, flimkien mal-kontribuzzjonijiet korrisponenti għall-fond għall-pensjonijiet tal-irtirar favur ir-rikorrenti kif ukoll mal-kontribuzzjonijiet lill-fond tal-assigurazzjoni għall-mard;
- tikkundanna lill-Ombudsman sabiex ihallas lir-rikorrenti l-ammont ta' EUR 50 000 bhala kumpens għad-danni morali;
- tikkundanna lill-Ombudsman għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq in-nuqqas li jsir l-istharrig ġustifikat kollu sabiex jiġi ċċarat kull każ eventwali ta' amminis-trazzjoni hażina fil-ġestjoni tal-fajl tar-rikorrenti mill-Parla-

ment Ewropew. Ir-rikorrenti takkuża lill-konvenut bl-aġir li jikkostitwixxi nuqqas u, konsegwentement, bil-ksur tal-Artikolu 3(1) tad-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew, 94/262/KEFA, KE, Euratom, rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi ta' l-Ombudsman (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 283).

- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni, sa fejn il-konvenut qabeż il-limiti tas-setgħa diskrezzjonali li huwa għandu sabiex jeżamina l-fondatezza tal-ilment, u wettaq żball fl-eżerċizzju tad-doveri tiegħu, ta' natura li holoq preġudizzju lir-rikorrenti.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq nuqqas ta' imparzjalità, ta' oġġettività u ta' indipendenza, ta' mala fide u ta' abbuż ta' poter, sa fejn il-konvut, minn naħa, ikkonkluda ftehim ta' kooperazzjoni mal-Parlament Ewropew, u, min-naħa l-oħra, kien evita mingħajr ġustifikazzjoni l-kwistjonijiet ċentrali li jirrigwardaw l-ilment ipprezentat.
- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq il-ksur tal-prinċipji ta' dmir ta' premura u ta' amminis-trazzjoni tajba. L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li l-konvenut ma hax inkunsiderazzjoni l-elementi kollha li setgħu jiddeterminaw id-deċiżjoni tiegħu mehuda waqt l-eżami tas-sitwazzjoni tar-rikorrenti, u t-tieni nett li rrifjuta li jipproduċi d-dokumenti li fuqhom il-konvenut kien ibbaża d-deċiżjoni tiegħu u t-tielet nett, li kiser it-terminu raġjonevoli tal-proċedura.

**Rikors ipprezentat fit-28 ta' April 2011 — Ir-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-233/11)

(2011/C 204/45)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

**Partijiet**

Rikorrenti: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: B. Asimakopulos, G. Kanellopoulos, A. Iosifidu u P. Mulonop)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

**Talbiet**

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata u
- tikkundanna l-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz ta' dan ir-rikors ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea C(2011) 1006 finali, tat-23 ta' Frar 2011, dwar l-ghajjnuna mill-Istat Nru C 48/2008 (ex NN 61/2008)) li l-Greċja hallset lill-impriza Ellinikos Krysos A.E.

Ir-rikorrenti tinvoka s-segweni motivi ta' annullament:

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostrni li l-konvenuta kisret id-dispożizzjonijiet tat-Trattati (Artikoli 107(1) u 108(2) TFUE, li qabel kienu l-Artikoli 87(1) u 88(2) KE), billi interpretathom u applikathom b'mod żbaljat, minhabba żball dwar il-konkors u l-evalwazzjoni ta' ċirkustanzi ta' fatt relatati mal-kuncett ta' għaj-nuna mill-Istat.

Insostenn tal-ewwel parti ta' dan il-motiv, b'riferiment għall-miżura ta' għaj-nuna mill-Istat Nru 1 (bejgħ tal-minjieri Cassandra għal prezz inqas mill-valur tas-suq tagħhom), issostni: a) l-evalwazzjoni żbaljata dwar l-eżistenza tal-għaj-nuna, konsewgentement għal żball manifest fir-rigward tar-rwol tal-Istat bħala sempliċi intermedjarju u għan-nuqqas tal-użu ta' riżorsi tal-Istat għat-trasferiment kontroversjali ta' proprjetà, b) (subordinament), evalwazzjoni żbaljata dwar l-applikazzjoni tal-kriterju tal-investitur privat, ċ) (ulterjorment) evalwazzjoni żbaljata dwar l-għoti tas-sussidju, minhabba l-kalkolu manifestament żbaljat tal-valur tal-minjieri, tal-art u tad-depożitu ta' minerali fl-istat ta' kumulati naturali, kif ukoll l-allegata attività tal-minjieri fil-perijodu tal-bejgħ, d) (iktar subordinament) evalwazzjoni żbaljata dwar id-distorsjoni tal-kompetizzjoni u dwar l-effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

Insostenn tat-tieni parti tal-ewwel motiv, b'referiment għall-miżura ta' għaj-nuna Nru. 2 (eżenzjoni mill-hlas ta' taxxi fuq it-trasferiment tal-proprjetà), hija bbażat ruhha fuq l-evalwazzjoni mhux korretta tas-sussidju mogħti kif ukoll fuq l-allegata distorsjoni fil-kompetizzjoni imputabbli lir-rikorrenti, u fuq l-effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

Insostenn tat-tieni motiv, ir-rikorrenti ssostrni li l-konvenuta kisret id-dispożizzjonijiet tat-tieni sentenza tal-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 659/1999 <sup>(1)</sup>, fir-rigward tan-neċessità li tiġi rkuprata l-għaj-nuna għall-ksur tal-prinċipji ta' proporzjonalità, ta' kooperazzjoni leali, ta' certezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi.

Insostenn tal-motiv inkwistjoni, hija ssostrni li fid-dawl ta' dawn il-prinċipji, il-konvenuta għamlet żball meta wieżnet ir-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni mal-benefiċċju mit-tkomplija tal-attività tal-minjieri inkwistjoni.

Fl-ahharnett, insostenn tat-tielet motiv, ir-rikorrenti ssostrni li l-konvenuta kisret ir-regoli ta' motivazzjoni (Artikolu 296 TFUE, li qabel kien l-Artikolu 253 KE), fir-rigward tal-eżistenza tal-għaj-nuna mill-Istat kif ukoll il-kompatibbiltà tagħha mas-suq intern.

Insostenn ta' dan il-motiv hija ssostrni li l-konvenuta ma spjegatx għaliex il-prezz tal-bejgħ tal-minjieri Cassandra, li evidentement ġej minn riżorsi privati, jikkostitwixxi telf dirett jew indirett ta' riżorsi tal-Istat imputabbli lill-Istat, u lanqas għaliex hija kkunsidrat li, f'dan il-każ, għandha jithallsu kemm it-taxxi fuq it-trasferiment ta' proprjetà kemm tal-minjieri, kif ukoll tal-art u

mħux biss it-taxxa dwar il-minjieri. Barra minn hekk, għall-fini-jiet tal-kalkolu tal-valur tal-minjieri, tal-art u tad-depożitu mine-rali, il-konvenuta ma spjegatx l-għoti tas-sussidju, u bbażat ruhha b'mod selettiv parzjalment fuq ir-rapport ta' Behre Dolbear u parzjalment fl-argument arbitarju ta' dan ir-rapport, li wkoll applikat b'mod kontradittorju fir-rigward tal-valur negattiv tal-minjieri magħluqa.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jstabilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339)

## Rikors ipprezentat fl-4 ta' Mejju 2011 — Lidl Stiftung vs UASI — Lactimilk (BELLRAM)

(Kawża T-237/11)

(2011/C 204/46)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

### Partijiet

Rikorrenti: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, il-Ġermanja) (rappreżentant: T. Träger, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appel: Lactimilk, SA (Madrid, Spanja)

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-1 ta' Marzu 2011, fil-Każ R 1154/2009-4; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "BELLRAM" għal prodotti fil-klassi 29 — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 5074281

Proprjetarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: Reġistrazzjoni ta' trademark Spanjola Nru 2414439, tat-trade mark figurattiva "RAM", għal prodotti fil-klassi 29; Reġistrazzjoni ta' trad emark Spanjola Nru 98550, tat-trade mark figurattiva "RAM", għal prodotti fil-klassi 29; Reġistrazzjoni ta' trade mark Spanjola Nru 151890, tat-trade mark verbali "RAM", għal prodotti fil-klassi 29

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni milqugha*

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud*

*Motivi invokati:* Ir-rikorrenti tressaq hames motivi insostenn tar-rikors tagħha.

Permezz tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikoli 63(2), 75 u 76 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 (iktar 'il quddiem ir-“RTM”), u tikser id-dritt għal smigh tagħha, peress li l-Bord tal-Appell ma talabx lill-partijiet sabiex jipprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom dwar l-intenzjoni tiegħu li jissostiwixxi l-applikazzjoni għar-registrazzjoni inkwistjoni, invokata insostenn tal-oppożizzjoni.

Permezz tat-tieni motiv tagħha, ir-rikorrenti tikkunsidra li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 41 tar-RTM, moqrija flimkien mar-Regola 15(2)(f) tar-Regolament ta' Implementazzjoni, peress li l-Bord tal-Appell ha inkunsiderazzjoni prodotti li ma gēwx identifikati b'mod korrett fl-oppożizzjoni u li ma gēx osservat it-terminu għall-preżentata tal-oppożizzjoni.

Permezz tat-tielet motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikoli 42(2), 42(3) u 15 tar-RTM, peress li l-Bord tal-Appell ma evalwax korrettament in-natura tal-prodotti rreġistrati, minkejja l-provi tal-użu ppreżentati.

Permezz tar-raba' motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 76 tar-RTM moqrija flimkien mar-Regola 50(1), u r-Regola 19(1) u (3) tar-Regolament ta' Implementazzjoni, peress li l-Bord tal-Appell b'mod żbaljat ibbaża ruħu fuq l-allegat karattru distintiv iktar sinjifikattiv tat-trade mark precedenti.

Fl-aħhar, permezz tal-hames motiv tagħha, ir-rikorrenti tikkunsidra li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 8(1)(b) tar-RTM, peress li l-Bord tal-Appell qies b'mod żbaljat li kien hemm xebh kbir bejn il-prodotti. Fir-rigward tax-xebh bejn it-trade marks, il-Bord tal-Appell naqas milli jqis li t-trade marks ma kienux jixxiebhu, jew li kien jixxiebhu ftit minhabba n-natura uniformi ta' "BELLRAM" fil-lingwa Spanjola. Ma jistax ikun hemm konfużjoni bejn it-trade marks "BELLRAM" u "RAM" peress li l-prodotti huma ftit li xejn simili u t-trade marks ma humiex simili jew huma ftit li xejn simili.

### **Rikors ipprezentat fit-3 ta' Mejju 2011 — Sigma Alimentos Exterior vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża T-239/11)**

(2011/C 204/47)

*Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol*

#### **Partijiet**

*Rikorrenti:* Sigma Alimentos Exterior, SL (Madrid, Spanja) (rappreżentant: M. Ferre Navarrete, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni Ewropea

#### **Talbiet**

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla l-Artikolu 1(1) tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn jiddikkjara li l-Artikolu 12(5) tat-test ikkodifikat dwar il-liġi dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (TRLIS) jinkludi elementi ta' għajnuna mill-Istat;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 1(1) tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn jiddikkjara li l-Artikolu 12(5) tat-TRLIS jinkludi elementi ta' għajnuna mill-Istat meta japplika għal akkwisti ta' holding li jimplikaw tehid ta' kontroll;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni kkontestata, sa fejn japplika l-ordni ta' rkupru għal tranżazzjonijiet imwettqa qabel il-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea tad-deċiżjoni finali msemmija f'dan ir-rikors;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

#### **Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenti f'din il-kawża akkwistat holding f'kumpanniji stabili fl-Istati Uniti u fil-Perù matul il-perijodu bejn l-2008 u l-2010, billi applikat l-amortizzazzjoni tal-avvjament finanzjarju li jirriżulta mill-akkwist ta' holding ta' maġġoranza f'dawn il-kumpanniji, skont l-Artikolu 12(5) TRLIS.

Fit-12 ta' Jannar 2011, il-Kummissjoni adottat id-deċiżjoni kkontestata C(2010) 9566 finali, dwar l-amortizzazzjoni tat-taxxa ta' avvjament finanzjarju għall-akkwist ta' holding barrani Nru 45/07 (ex NN 51/2007, ex CP 9/2007). B'konsegwenza ta' din id-deċiżjoni, l-amministrazzjoni fiskali Spanjola bdiet proċeduri ta' verifika sabiex tikkoreġi l-amortizzazzjoni li kienet saret mir-rikorrenti.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq il-fatt li ma gēwx sodisfatti l-kundizzjonijiet neċessarji sabiex il-miżura tiġi kkunsidrata bhala għajnuna mill-Istat:
  - Ir-rikorrenti ssostni f'dan ir-rigward li r-raġuni prinċipali għalfejn is-sistema fiskali inkwistjoni f'dan il-każ ma tistax tiġi kkunsidrata bhala għajnuna mill-Istat hija n-nuqqas ta' natura selettiva tal-miżura inkwistjoni. Fil-fatt, il-Kummissjoni twettaq żball meta tikkunsidra li hemm selettività ta' fatt abbażi ta' sistema li tiffavorixxi l-akkwisti nazzjonali u l-htieġa ta' holding tal-inqas ta' 5 %. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni tasal għal din il-konklużjoni għaliex ma tiehux inkunsiderazzjoni analiżi tat-tipoloġija u tal-istrutturi ta' attività fejn joperaw l-imprizi li applikaw din is-sistema.

- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq nuqqas ta' motivazzjoni tad-deċiżjoni

- Ir-rikorrenti tqis li l-motivazzjoni li tispjega għalfejn il-Kummissjoni tqis li ma jeżistux ostakoli legali espliciti għall-akkwist ta' kumpanniji fl-Istati Uniti u fil-Perù hija f'kull rigward insuffiċjenti.



**Rikors ipprezentat fl-4 ta' Mejju 2011 — L'Oréal vs UASI  
— United Global Media Group (MyBeauty)**

(Kawża T-240/11)

(2011/C 204/48)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: L'Oréal (Paris, Franza) (rappreżentanti: A. von Mühlendahl u S. Abel, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell: United Global Media Group, Inc. (El Segundo, U.S.A.)

**Talbiet**

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-3 ta' Frar 2011 fil-Każ R 898/2010-1;
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tal-proċeduri, inklużi dawk sostnuti mir-rikorrenti quddiem il-Bord tal-Appell; jew
- sussidjarjament, tikkundanna lill-parti l-oħra fil-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell, fil-każ li tintervjeni quddiem il-Qorti Ġenerali, għall-ispejjeż tal-proċeduri, inklużi dawk sostnuti mir-rikorrenti quddiem il-Bord tal-Appell.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva "MyBeautyTV", għal prodotti fil-klassijiet 3, 35, u 41 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 6406755

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Raġunijiet għall-oppożizzjoni: Il-parti l-oħra fil-proċeduri bbażat l-oppożizzjoni tagħha fuq l-Artikolu 8(4) tar-RTMK, billi ssostni li hija l-proprietarja ta' numru ta' trade marks preċedenti li ma ghewx irregistrati li kienu jixbhu lit-trade mark tar-rikorrenti.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni miċhuda. Fir-rigward tal-ispejjeż, id-Divizjoni tal-Oppożizzjoni osservat li l-parti li qed topponi, bhala l-parti li tilfet, normalment kellha tbatu l-ispejjeż tar-rappreżentazzjoni tar-rikorrenti, però, peress li din tal-aħhar ma hatritx rappreżentant fis-sens tal-Artikolu 93 tar-RTMK, hija ma sostnietx tali spejjeż.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud u kundanna tar-rikorrenti għall-ispejjeż tal-parti li qed topponi.

Motivi invokati: Ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata għandha tiġi annullata għaliex tikser l-Artikolu 85(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009. Skont din id-dispożizzjoni, il-parti li titlef f'proċedimenti ta' oppożizzjoni għandha tbatu l-ispejjeż sostnuti mill-parti li tirbah indispensabbli għall-finjiet tal-proċeduri. L-Artikolu 85(1) tar-RTMK ma jillimitax dan

l-obbligu għall-ispejjeż sostnuti minhabba l-mandat mogħti lil rappreżentant professjonali fis-sens tal-Artikolu 93(1) tar-RTMK. Ir-Regola 94 tar-RITMK wkoll ma tinkludix dispożizzjoni li tistabbilixxi li l-ispejjeż ta' rappreżentazzjoni professjonali biss jistgħu jiġu rkuprati. Pjuttost, ir-Regola 94 tar-RITMKsempliciment tistabbilixxi "limitu" fuq l-ispejjeż rikuperabbli fil-każ li rappreżentant professjonali kien qed jaġixxi fisem il-parti li tirbah. Sa fejn ir-Regola 94 tar-RITMK għandha tiġi interpretata bhala li tipprekludi kull rkupru ta' spejjeż f'każ bhala dan inkwistjoni, din ir-regola tkun f'kuntradizzjoni totali mal-Artikolu 85(1) tar-RTMK u għalhekk nulla jew inapplikabbli.

**Rikors ipprezentat fl-10 ta' Mejju 2011 — Sanco vs UASI  
— Marsalman (Rappreżentazzjoni ta' tiġieġa)**

(Kawża T-249/11)

(2011/C 204/49)

Lingwa tar-rikors: l-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Sanco, SA (Barcelona, Spanja) (rappreżentanti: A. Segura Roda, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell: Marsalman, SL (Barcelona, Spanja)

**Talbiet**

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tikkonstata li r-rikors kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tas-17 ta' Frar 2011, fil-Każ R 1073/2010-2, ġie pprezentat fit-terminu u fil-forma stabbiliti mil-liġi u, permezz ta' proċedura xierqa, tannulla l-imsem-mija deċiżjoni u tirrifjuta r-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 6 675 383 għall-klassijiet kollha u tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Marsalman, SL.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva mingħajr element testwali li tinkludi l-grafika ta' tiġieġa fi gwarniċ semi-ċirkolari (Applikazzjoni għal registrazzjoni Nru 6.675.383), għal prodotti fil-klassi 29 u għal servizzi fil-klassijiet 35 u 39.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti.

Trade mark jew sinjal invokat: trade mark Spanjola mingħajr elementi testwali li tinkludi l-grafika ta' tiġieġa fi gwarniċ ovali (Nru 2.727.182) għal prodotti fil-klassijiet 29 u 31.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa parzjalment.

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell*: appell miċhud.

*Motivi invokati*: applikazzjoni u interpretazzjoni żbaljata tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009.

### Rikors ipprezentat fl-20 ta' Mejju 2011 — Ezz et vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża T-256/11)

(2011/C 204/50)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

*Rikorrenti*: Ahmed Abdelaziz Ezz (Giza, l-Eġittu), Abla Mohammed Fawzi Ali Ahmed (Londra, ir-Renju Unit), Khadiga Ahmed Ahmed Kamel Yassin (Londra, ir-Renju Unit) u Shahinaz Abdel Azizabdel Wahab Al Naggat (Giza, l-Eġittu) (rappreżentanti: M. Lester, Barrister, u J. Binns, Solicitor)

*Konvenut*: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

#### Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/172/PESK, tal-21 ta' Marzu 2011, dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu (ĠU L 76, p. 63), u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 270/2011, tal-21 ta' Marzu 2011, dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu (ĠU L 76, p. 4), sa fejn dawn japplikaw fil-konfront tar-rikorrenti.
- tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħhom ir-rikorrenti jitolbu, skont l-Artikolu 263 TFUE, minn naħa, l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/172/PESK, tal-21 ta' Marzu 2011, dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu u min-naħa l-oħra, l-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 270/2011, tal-21 ta' Marzu 2011, dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu, sa fejn dawn japplikaw fil-konfront tar-rikorrenti.

Insostenn tar-rikors tagħhom ir-rikorrenti jinvokaw hames motivi.

- (1) Permezz tal-ewwel motiv tagħhom, ir-rikorrenti jsostnu li r-reqwiżit sabiex jiġu adottati miżuri restrittivi kontrihom, kif espost fl-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/172/PESK u fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 270/2011 ma huwiex sodisfatt. Barra minn hekk, huma jsostnu li l-motivi użati mill-Kunsill sabiex jiġġustifika l-adozzjoni ta' miżuri restrittivi fil-konfront tagħhom huma kompletament vaġi, mhux speċifiċi, mingħajr bażi, mhux iġġustifikati u insuffiċjenti sabiex jiġġustifikaw l-applikazzjoni ta' dawn il-miżuri.
- (2) Permezz tat-tieni motiv tagħhom, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kunsill kiser kemm id-drittijiet tad-difiża tagħhom kif ukoll id-dritt tagħhom għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva sa fejn:

- il-miżuri restrittivi ma jipprevedux proċedura sabiex il-provi li fuqhom giet ibbażata d-deċiżjoni ta' ffrizar tal-fondi tar-rikorrenti jiġu kkomunikati lill-dawn tal-aħhar jew sabiex ir-rikorrenti jkunu jistgħu jipprezentaw b'mod effettiv l-osservazzjonijiet tagħhom fuq l-imsemmija provi;

- ir-raġunijiet mogħtija fil-miżuri kkontestati fihom allegazzjonijiet ġenerali, infondati u vaġi ta' proċeduri ġudizzjarji; u

- il-Kunsill ma pprovdix biżżejjed informazzjoni sabiex ir-rikorrenti jkunu jistgħu jesponu b'mod effettiv l-opinjoni tagħhom, u dan ma jippermettix li l-Qorti Ġenerali teżamina jekk id-deċiżjoni tal-Kunsill u l-evalwazzjoni tiegħu kinux fondati u bbażati fuq provi inkonfutabbli.

- (3) Permezz tat-tielet motiv tagħhom, ir-rikorrenti jallegaw li l-Kunsill ma mmotivax b'mod suffiċjenti l-inkluzjoni tagħhom fil-miżura kkontestata, bi ksur tal-obbligu tiegħu li jipprezenta dikjarazzjoni ċara tar-raġunijiet reali u speċifiċi li jiġġustifikaw id-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet individwali speċifiċi li wassluh sabiex jikkunsidra li r-rikorrenti kienu responsabbli għal miżapproprijazzjoni ta' fondi tal-Istat Eġizjani.

- (4) Permezz tar-raba motiv tagħhom, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kunsill kiser mingħajr ġustifikazzjoni u b'mod sproporzjonat, id-drittijiet ta' proprjetà u ta' reputazzjoni tagħhom sa fejn:

- il-miżuri ta' ffrizar ta' assi għandhom influwenza qawwija u fit-tul fuq id-drittijiet fundamentali tagħhom;

- l-applikazzjoni tagħhom fil-konfront tar-rikorrenti ma hijiex iġġustifikata; u

- il-Kunsill la wera li l-iffriżar totali tal-assi huwa l-inqas mod oneruż sabiex jintlahaq dan il-għan, u lanqas li l-hsara kunsiderevoli kkawżata lir-rikorrenti hija ġġustifikata u xierqa.

- (5) Permezz tal-hames motiv tagħhom, ir-rikorrenti jsostnu li l-inkluzjoni tagħhom, min-naħa tal-Kunsill, fil-lista ta' persuni li fil-konfront tagħhom għandhom japplikaw miżuri restrittivi hija bbażata fuq żball manifest ta' evalwazzjoni.

### Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2011 — Van Bennekom vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni

(Kawża T-206/96) <sup>(1)</sup>

(2011/C 204/51)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 74, 08.03.1997.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2011 — Van Rossum vs Il-Kunsill u L-Kummissjoni**

**(Kawża T-207/96) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 204/52)

*Lingwa tal-kawża: l-Olandiż*

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 74, 08.03.1997.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Mejju 2011 — ArcelorMittal Wire France et vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża T-385/10) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 204/53)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż*

Il-President tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 301, 06.11.2010.

## IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

### Rikors ipprezentat fl-4 ta' April 2011 — ZZ vs Europol

(Kawża F-34/11)

(2011/C 204/54)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

#### Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentant: D. Dane, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)

#### Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni li tikklassifika lir-rikorrenti fil-grad AST 5.

#### Talbiet tar-rikorrenti

- jannulla d-deċiżjoni tad-19 ta' Diċembru 2010 li biha l-konvenut innotifika lir-rikorrent li l-valutazzjoni tal-kariga tiegħu kienet miżmuma fil-grad AST 5.
- tikkundanna lill-Europol għall-ispejjeż.

### Rikors ipprezentat fl-4 ta' Mejju 2011 — ZZ vs L-Ombudsman Ewropew

(Kawża F-54/11)

(2011/C 204/55)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

#### Partijiet

Rikorrent: ZZ (rappreżentanti: L. Levi u A. Blot, avukati)

Konvenut: L-Ombudsman Ewropew

### Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni li tiġi applikata fuq ir-rikorrent is-sanzjoni ta' revoka mingħajr telf tad-drittijiet għall-pensjoni. Konsegwentement, talba, prinċipalment, sabiex ir-rikorrent jiġi riintegrat fil-post tiegħu u, sussidjarjament, li jingħatalu ammont li jikkorrispondi għar-remunerazzjoni li kieku huwa kien jirċievi bejn id-data li fiha dahlet fis-sehħ ir-revoka u d-data li fiha huwa jilhaq l-età ta' rtirar. Fi kwalunkwe ipoteżi, l-ghoti ta' ammont lir-rikorrent għad-dannu morali subit.

#### Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni dixxiplinarja tal-Ombudsman Ewropew tal-20 ta' Lulju 2010 li tiġi applikata fuq ir-rikorrent is-sanzjoni tar-revoka mingħajr telf tad-drittijiet għall-pensjoni;
- sa fejn mehtieg, jannulla d-deċiżjoni tat-18 ta' Jannar 2011 li tiċhad espressament l-ilment;

Sa fejn huwa mehtieg:

- prinċipalment, jikkonstata li l-annullament tad-deċiżjoni ta' revoka twassal għar-riintegrazzjoni tar-rikorrent, b'mod retroattiv għad-data li fiha dahlet fis-sehħ id-deċiżjoni ta' revoka, fil-posta tiegħu ta' amministratur A5 fil-grad 2, kif ukoll il-hlas tad-drittijiet finanzjarji li huma dovuti lilu għal dan il-perijodu kollu, miżjud bl-interessi morartorji skont ir-rata tal-Bank Ċentrali Ewropew miżjuda b'2 punti;
- sussidjarjament, jikkundanna lill-konvenut iħallas ammont li jikkorrispondi għar-remunerazzjoni li r-rikorrent kien jirċievi mid-data li fiha dahlet fis-sehħ ir-revoka tiegħu f'Awwissu 2010 sax-xahar li fih huwa jilhaq l-età ta' rtirar, f'Lulju 2040, u l-aġġustament rispettiv tad-drittijiet għall-pensjoni tar-rikorrent;
- fi kwalunkwe ipoteżi, jikkundanna lill-konvenut għall-hlas tal-ammont ta' EUR 65 000 għad-dannu morali subit mir-rikorrent;
- jikkundanna lill-Ombudsman Ewropew għall-ispejjeż.







## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

